

PLOUTARCHOS, n.s.

Scholarly Journal of the

INTERNATIONAL PLUTARCH SOCIETY



VOLUME 6 (2008/2009)

UNIVERSITY OF MÁLAGA (SPAIN)
UTAH STATE UNIVERSITY, LOGAN, UTAH (U.S.A.)

Epistolografía amorosa y familiar en *Moralia* de Plutarco

por

Ana Vicente Sánchez
Universidad de Zaragoza
ana@unizar.es

Abstract

Letters in the Ancient World were a very important way of communication and soon became also an appreciated element in literature. This work analyses the presence and use of love and family letters in Plutarch's *Moralia*.

Key-Words: Plutarch, epistolography, *Moralia*, love and family letters, epistolary theory, epistolary handbooks, *progymnasmata*.

Las páginas que siguen pretenden ser una contribución al estudio de la epistolografía en la obra de Plutarco¹. La carta en Grecia, debido a su importancia como medio de comunicación y a su explotación como género literario, forma parte de la vida cotidiana y, asimismo, progresivamente del ámbito literario. Nuestra intención aquí es definir el uso que Plutarco hacía de un tipo específico de epistolografía, cuyas conclusiones han de resultar de utilidad para conocer mejor este elemento y de qué forma recurría el queronense a semejante medio de comunicación. En concreto se van a estudiar las cartas que pertenecen al ámbito de la vida personal, aquéllas relacionadas con la vida amorosa y familiar², dentro de la gran

¹ Este trabajo se ha realizado bajo los auspicios del Proyecto de Investigación H52 (*Grupo BYBLION*) de la Dirección General de Investigación Innovación y Desarrollo (DGA). Mi agradecimiento desde estas líneas a la *Fondation Hardt pour l'Étude de l'Antiquité Classique* (Vandoeuvres, Suiza), en la que durante la primavera de 2007 disfruté de una beca para la investigación de la epistolografía en la obra de Plutarco.

² Sería este un subtipo de epistolografía que entraría dentro de las clasificaciones tradicionales en el apartado de cartas incluidas en otros géneros literarios por una parte (J. SYKUTRIS, 1931, cols. 208-210; J. SCHNEIDER, 1954, cols. 568 ss.; B. KYTZLER, 1965, cols. 497 s.; M^a. L. BARRIO VEGA, 1991, pp. 128 ss.), y, por otra, siguiendo la catalogación

variedad de tipos epistolares que Plutarco incluye en *Moralia*. En este delimitado campo tenemos cartas entre miembros de una familia: entre cónyuges (314 A-B y B-C, 252 A y 799 E); de una madre a su hijo, como la de Olímpide a Alejandro (180 D, 332 F-333 A, 340 A) o las anónimas de unas espartanas a sus respectivos vástagos (241 A, 241 D, 241 D-E); para un hijo de su padre (273 E-F) y viceversa (109 C-D); y entre hermanos (254 D y 1098 C-D). Referentes a cuestiones amorosas fuera del ámbito familiar podemos contar con dos entre Alejandro y un amigo (760 C, 1099 D y las dos de 333 A). Finalmente, es inevitable mencionar aquellas obras enmarcadas en el formato epistolar dirigidas o dedicadas a determinados personajes, frecuentemente amigos o familiares (608 A-612 B y 1012 B-1030 C).

A fin de lograr una clasificación de los ejemplos que Plutarco nos ofrece de este tipo de epistolografía, además del remitente y destinatario, debe tenerse en cuenta el contenido. Y este es diverso, puesto que es intrínseca en estas

composiciones la variedad en cuanto al contenido y a la finalidad³. Así, son las más numerosas aquéllas que contienen claramente peticiones (254 D, 252 A, 273 E-F, 760 C), que también pueden expresarse a través de preguntas (1099 D, y la primera carta de 333 A), por lo que también encontraremos cartas “de respuesta” (la segunda carta de 333 A, o la carta-tratado de 1012 B-1030 C); asimismo son frecuentes las cartas que consisten en un reproche por un error o una crítica (la segunda carta de 333 A, 241 A, 241 D, 241 D-E, 109 C-D) o en un ataque o acusación (314 A-B y B-C, 180 D); por otra parte, hay una carta de opinión personal y carácter filosófico (1098 C-D) y algunas confidenciales cuyo contenido no se nos desvela explícitamente (332 F-333 A, 340 A, 799 E); finalmente, una de ellas es una consolación por la muerte de un ser querido (608 A-612 B). El contenido, por otra parte, nos hace pensar en los “tipos epistolares” recogidos en los manuales prácticos de la Antigüedad que se nos han conservado⁴: Τύποι ἐπιστολικοί y

establecida por H. Koskenniemi respecto de cartas en papiro, según la relación entre remitente y destinatario (H. KOSKENNIEMI, 1956, pp. 88 ss. y 11 ss.); de forma similar sirve el criterio del grado de privacidad, aunque parte de ellas habría que incluirlas en la categoría de cartas “no reales” (W. G. DOTY, 1969, pp. 196 s. en su clasificación de la epistolografía helenística; G. SCARPAT, 1972, pp. 474 s., 486 ss., 495 ss.; H. HUNGER, 1978, pp. 203 ss. para la epistolografía bizantina; P. CUGUSI, 1990, pp. 395 ss.; M^a. L. BARRIO VEGA, 1991, pp. 128 ss.; M. L. JR. STIREWALT, 1993, pp. 10 ss.).

³ Cf. E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1988, pp. 181 s.; J. FRÖSEN, *Prolegomena to study of the Greek language in the first centuries A. D. The problem of Koine and Atticism*, Helsinki, 1974, pp. 114 s.

⁴ De la antigüedad de la ejercitación práctica en distintos tipos epistolares, así como de la relación entre la retórica y la epistolografía, dan fe, por ej., algunas de las cartas los *Pariser Papyri*: el número 63 recoge cartas de los años 164-163 a.C. que se reconocen como ejercicios escolares con influencias retóricas; cf. W. SCHMID, “Ein epistolographisches

Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτηῖρες⁵. Para el primero, la cronología atribuida oscila entre el siglo II a. C. y el III, aunque la mayoría de los estudios suelen fijar su punto de partida en torno a los siglos II/I a.C.⁶, por lo que evidentemente nos interesará de forma especial dicho tratado. Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτηῖρες, por su parte, se muestra claramente como el producto de una escuela retórica que suele datarse entre los siglos IV y VI⁷. Las diferencias entre ambas obras nos dan idea de la evolución y desarrollo de la teoría epistolar, pues en la más antigua teníamos veintiún tipos que ya han pasado a cuarenta y uno en la segunda⁸.

Así, como ya se ha comentado, varias de las cartas que tenemos expresan una petición, que aparece en los manuales prácticos como ἀξιωματικός en Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7), y παραγγεληματική ο παρακλητική de los Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτηῖρες (pp. 16, 22, 24 s.), sin olvidar que una carta podía contener en sí misma más de un tipo⁹. Con su petición, la naxia Polícrite, va a salvar a su pueblo; capturada por los eritreos, se las ingenia para introducir un mensaje escrito sobre una tablilla de plomo dentro de una

Übungsstück unter den *Pariser Papyri*”, *Neue Jahrbücher für Philologie und Paedagogik*, 145 (1892), pp. 695 ss.; U. WILCKEN, *Urkunden der Ptolomemäerzeit (Ältere Funde). Erster Band: Papyri aus Unterägypten*, Berlin-Leipzig, 1927, pp. 471 ss. y 622 ss. (las cartas aparecen en esta obra numeradas como 110, 111, 144 y 145); H. KOSKENNIEMI, 1956, pp. 57 ss.

⁵ Sobre el anónimo *Χαρακτήρες ἐπιστολῶν καὶ παραδείγματα τούτων* conservado en el códice Vat. Gr. 344, y su relación con el texto de “PseudoLibanio”, vid. A. LUPPINO, “Una redazione inedita di caratteri epistolari”, *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia*, VII (1957), pp. 145 ss.

⁶ Y, aunque éste en concreto procede del Egipto helenístico, se considera que igualmente en Grecia hubo manuales como Τύποι ἐπιστολικοί; cf. A. BRINKMANN, “Der älteste Briefsteller”, *RhM*, 64 (1909), pp. 313 ss.; V. WEICHERT, 1910, pp. XVII ss.; H. KOSKENNIEMI, 1956, pp. 20 y 54 ss.; J. L. WHITE, 1986, pp. 189 ss.; A. J. MALHERBE, 1988, pp. 4 ss.; E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1988, pp. 191 ss.

⁷ De este manual hay dos tradiciones manuscritas, una atribuida a Libanio y otra a Proclo, y E. Suárez de la Torre señala su composición en torno al siglo V; vid. E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1988, p. 197 y también 1979, pp. 34 s.; cf. también H. KOSKENNIEMI, 1956, pp. 56 s.; H. HUNGER, 1978, p. 200; G. A. KENNEDY, 1983, pp. 71 s.; J. T. REED, 1997, p. 174 s.

⁸ Algo que ya el autor del primer manual suponía: Τάχα δ’ ἂν ἐνέγκοι πολλαπλάσια τούτων ὁ χρόνος (p. 2 de la edición de V. WEICHERT, 1910, utilizada a partir de ahora para ambos manuales).

⁹ Así lo explica la introducción de Τύποι ἐπιστολικοί (τῶν ἐπιστολικῶν τύπων, ὃ Ἡρακλείδης, ἐχόντων τὴν θεωρίαν τοῦ συνεστάναι μὲν ἀπὸ πλειόνων εἰδῶν, p. 1), y aconseja, por otra parte, que las cartas se escriban como de un amigo para otro -τύπος φιλικός-, en la idea de que conseguirán mejor sus propósitos al comportarse como tal (οὐδένα νομίζοντες ἀντερεῖν αὐτοῖς φιλικὰ γράφουσι, <ἀλλ’> ὑπομενεῖν καὶ ποιήσῃν περὶ ὧν γράφουσι, pp. 2 s.); en Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτηῖρες la última clase se denomina μικτή porque una carta puede componerse de varios tipos (pp. 19, 33).

torta que su secuestrador Diogneto le ha permitido enviar a sus hermanos con motivo de una festividad celebrada por los eritreos. Este pasaje contiene dos mensajes, uno oral al portador de la torta, con el encargo de advertir a sus hermanos que sólo ellos deben consumirla, y el mensaje sobre el plomo¹⁰ indicándoles la idoneidad de un ataque dado el estado de embriaguez y fiesta que reinaba entre los enemigos¹¹. En esa misma obra, *Virtudes de mujeres*, se menciona otra carta de las que llamaríamos de petición¹², aunque en realidad no llegó a escribirse; algunos exiliados de Élide, tiranizada cruelmente por Aristotimo, han ocupado una plaza fuerte que resulta

peligrosa para los dominios del tirano, que ha engañado, robado y encarcelado a sus mujeres e hijos; para librarse de ellos pretende Aristotimo presionar a sus mujeres de modo que escriban y envíen una carta a sus maridos pidiéndoles que salgan de la peligrosa fortificación¹³; sin embargo, Megisto, mujer de Timoleón, se niega en nombre de todas y llega incluso a ofrecer la vida de su propio hijo como prueba de su valentía. También una petición¹⁴, pero más bien procedente del ámbito sentimental mezclado con los negocios, es la que hace mediante una carta Alejandro a Teodoro, pues quiere comprarle su cantante, siempre que éste no la ame¹⁵. En *Cuestiones romanas*

¹⁰ *Mul. virt.* 254 D: Ἐρώτησε τὸν Διόγνητον ἢ Πολυκρίτη μή τι κωλύει πεμμάτων μερίδας ἀποπέμψαι τοῖς ἀδελφοῖς αὐτῆς. Ἐπιτρέψαντος δ' ἐκείνου καὶ κελεύσαντος, ἐνέβαλε μολίβδινον γραμματίδιον εἰς πλακοῦντα, κελεύσασα φράσαι τὸν κομίζοντα τοῖς ἀδελφοῖς ὅπως αὐτοὶ μόνοι καταναλώσωσιν ἃ ἔπεμψε. Οἱ δ' ἐντυχόντες τῷ μολίβδῳ καὶ τὰ γράμματα τῆς Πολυκρίτης ἀναγνόντες, κελευούσης νυκτὸς ἐπιθέσθαι τοῖς πολεμίοις, ὡς ὑπὸ μέθης διὰ τὴν ἑορτὴν ἐξημελημένων πάντων, προσήγγειλαν τοῖς στρατηγοῖς καὶ παρῶρμησαν ἐξελθεῖν μετ' αὐτῶν.

¹¹ Además de la petición -ἀξιωματικός ο παραγγελματική de Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7) y Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 16 y 24 s.) contiene esta carta informativa, por lo que correspondería también a ἀπαγγελτική del segundo tratado (pp. 17, 29).

¹² Ἀξιωματικός de Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7) ο παρακλητική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 16, 22).

¹³ *Mul. virt.* 252 A: ταῦτα δὲ δείσας ὁ Ἀριστότιμος εἰσήλθε πρὸς τὰς γυναῖκας, καὶ νομίζων φόβῳ μᾶλλον ἢ χάριτι διαπράξεσθαι προσέταττε πέμπειν καὶ γράφειν αὐτὰς τοῖς ἀνδράσιν ὅπως ἀπίωσιν ἐκ τῆς χώρας· εἰ δὲ μή, κατασφάξειν ἠπέλει πάσας αἰκισάμενος καὶ προανελὼν τοὺς παῖδας. Αἱ μὲν οὖν ἄλλαι, πολὺν χρόνον ἐφεστῶτος καὶ κελεύοντος εἰπεῖν εἴ τι πράξουσι τούτων, οὐδὲν ἀπεκρίναντο πρὸς ἐκείνον, ἀλλὰ προσέβλεψαν ἀλλήλαις σιωπῇ καὶ διένευσαν, ἀνθομολογοῦμεναι τὸ μὴ δεδιέναι μηδ' ἐκπεπλήχθαι τὴν ἀπειλήν. Μεγιστῷ δ' ἢ Τιμολέοντος γυνή...

¹⁴ Ἀξιωματικός de Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7) ο παρακλητική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 16, 22).

¹⁵ *Amat.* 760 C: Λέγεται καὶ Ἀλέξανδρος ἐπιστεῖλαι Θεοδώρῳ Πρωτεύου ἀδελφῷ· “Πέμψον μοι τὴν μουσουργὸν δέκα τάλαντα λαβὼν, εἰ μὴ ἐρᾷς αὐτῆς”.

explica Plutarco una cuestión a través del ejemplo de un personaje conocido: es una carta de Catón el Viejo a su hijo¹⁶ en la que le pide que regrese si ha sido licenciado al haber completado su tiempo en el ejército, o que, si debe permanecer, tome de su general el permiso para atacar y destruir al enemigo¹⁷.

Otras cartas que plantean alguna cuestión son las de Filóxeno en 1099 D y en 333 A, remitiendo, en este caso, al llamado tipo “interrogativo” por los manuales prácticos¹⁸. En *Sobre la imposibilidad de vivir placenteramente según Epicuro*, según Plutarco, cuando Alejandro recibe una carta de Filóxeno

ofreciéndole la venta de unos atractivos muchachos¹⁹, estuvo a punto de relevarlo de su cargo. La misma situación explicada un poco más detalladamente²⁰ aparece en *Sobre la fortuna o virtud de Alejandro*, como un ejemplo más que sustenta la σωφροσύνη de Alejandro, comparado ahora con filósofos como Sócrates²¹.

La contestación de Alejandro -otro τύπος ἐπιστολικός- en *Sobre la fortuna o virtud de Alejandro* a la propuesta de Filóxeno²² sirve como ejemplo de uso de este medio de comunicación para transmitir un reproche, contenido ciertamente habitual en la epistolografía griega e incluido en las clasificaciones antiguas²³. También

¹⁶ *Quaest. Rom.* 273 E-F: Διὰ τὶ τοῖς μὴ στρατευομένοις μὲν ἐν στρατωπέδῳ δ' ἄλλως ἀναστρεφομένοις οὐκ ἔξῃν ἄνδρα βαλεῖν πολέμιον οὐδὲ τρῶσαι; Καὶ τοῦτο Κάτων ὁ πρεσβύτης ἐν ἐπιστολῇ τιμὴ δεδήλωκε, γράφων πρὸς τὸν υἱὸν καὶ κελεύων, εἰ παρεθείη τῆς στρατείας ἀποπληρώσας τὸν χρόνον, ὑποστρέφειν· ἢ προσμένοντα λαβεῖν παρὰ τοῦ στρατηγοῦ τὸ ἐξεῖναι τρῶσαι καὶ ἀνελεῖν πολέμιον.

¹⁷ Ἀξιωματικός de Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7) ο παραγγελματική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 16 y 24 s.); y, como es una pregunta de Catón a su hijo, también supone el tipo ἐρωτηματικός de Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7 s.) ο ἐρωτηματική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 18, 30 s.).

¹⁸ Ἐρωτηματικός de Τύποι ἐπιστολικοί (p. 7 s.) ο ἐρωτηματική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 18, 30 s.).

¹⁹ *Non posse* 1099 D: Ἀλέξανδρος (...) Φιλόξενον δὲ γράψαντα περὶ παίδων καλῶν εἰ πρίηται μικρὸν ἐδέησε τῆς ἐπιτροπῆς ἀποστήσαι.

²⁰ *De Al. Magn. fort.* 333 A: Ἀλέξανδρος δὲ, Φιλοξένου τοῦ τῆς παραλίας ὑπάρχου γράψαντος ὅτι παῖς ἐν Ἰωνίᾳ γέγονεν οἷος οὐκ ἄλλος ὦραν καὶ εἶδος, πυνθανομένου διὰ τῶν γραμμάτων εἰ ἀναπέμφωι, πικρῶς ἀντέγραψεν, “ὦ κάκιστ' ἀνθρώπων, τί μοι πώποτε τοιοῦτο συνέγνωσ, ἵνα τοιαύταις με κολακείῃς ἡδοναῖς;.

²¹ *De Al. Magn. fort.* 333 A: Παραθῶμεν τὰ τῶν ὁμολογουμένων φιλοσόφων. Σωκράτης ἡμέσχετο συγκοιμηθέντος Ἀλκιβιάδου.

²² *De Al. Magn. fort.* 333 A: πικρῶς ἀντέγραψεν, “ὦ κάκιστ' ἀνθρώπων, τί μοι πώποτε τοιοῦτο συνέγνωσ, ἵνα τοιαύταις με κολακείῃς ἡδοναῖς; (vid. *supra* el texto completo).

²³ De un lado, por lo tanto, se remite esta contestación al tipo ἀποφαντικός de Τύποι ἐπιστολικοί (p. 8) ο ἀποφαντική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 18, 31), y, dado el

reprochan²⁴ las cartas de las espartanas anónimas a sus hijos²⁵, una vez conocido su mal comportamiento en el extranjero, incluyendo, además, amenazas²⁶. Una reprimenda constituye la carta que Eutínoo hace leer a su padre Elisio, quien ha recurrido a la necromancia- adivinación por medio de la evocación de los muertos- para intentar averiguar si su hijo ha muerto envenenado²⁷. De este modo, Elisio tiene una visión en la que alguien que parece ser su hijo Eutínoo le entrega una nota en la que se critica la forma de pensar de los hombres, aclarándole que la de su hijo era una muerte predestinada, ya que vivo no era bueno ni para él mismo ni para sus padres²⁸. Tenemos, por lo tanto, una epístola que se clasificaría como “mixta” según los tratados prácticos: además de cierto tono de reproche²⁹, informa a un padre de la buena situación de su hijo fallecido³⁰, en una obra que pretende

reproche que contiene, al τύπος ἐπιτιμητικός (Τύποι ἐπιστολικοί p. 5) o ἐπιτιμητική (Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 18, 30) y también ὕβριστική (Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 17, 28).

²⁴ Τύπος ἐπιτιμητικός (Τύποι ἐπιστολικοί p. 5) o ἐπιτιμητική (Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 18, 30).

²⁵ *Apophth. Lac.* 241 A: Ἀκούσασά τις τὸν υἱὸν σεσωσμένον καὶ πεφευγότα ἐκ τῶν πολεμίων, γράφει αὐτῷ: “Κακὰ φάμα τευ κακκέχεται· ἢ ταύταν νυν ἔκνιψαι ἢ μὴ ἔσο”; 241 D: Ἄλλη ἀκούσασα περὶ τοῦ υἱοῦ ὡς κακῶς ἐπὶ τῆς ξένης ἀναστρέφοιτο ἔγραψε· “Κακὰ τευ φάμα κακκέχεται· ταύταν ἀπόθευ ἢ μὴ ἔσο”; 241 D-E: Παραπλησίως δὲ καὶ Χίων φυγάδες ἐλθόντες εἰς Σπάρτην πολλὰ Πεδαρίτου κατηγοροῦν· μεταπεψαμένη δ’ αὐτοὺς ἢ μήτηρ αὐτοῦ Τελευταία καὶ ἀκούσασα ὧν ἐνεκάλουν, ἐπεὶ ἐδόκει αὐτῇ ἀμαρτάνειν ὁ υἱός, ἐπέστειλεν· “Ἄ μάτηρ Πεδαρίτω. Ἡ βελτίονα πρᾶσσε ἢ αὐθὶ μένε, ἀπογνοὺς τὰν ἐς Σπάρταν σωτηρίαν”.

²⁶ Τύπος ἀπειλητικός (Τύποι ἐπιστολικοί p. 6) o ἀπειλητική (Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 16, 24).

²⁷ Sobre el proceso, el sentido y la ubicación de esta consulta y similares, vid. D. Ogden, *Greek and Roman Necromancy*, Princeton-Oxford, 2001, pp. 17 ss. y 75 ss.

²⁸ *Cons. ad Apoll.* 109 C-D:

Ἡ που νηπιέησιν ἀλύουσιν φρένες ἀνδρῶν

Εὐθύνοος κέϊται μοιριδίῳ θανάτῳ.

Οὐκ ἦν γὰρ ζῶειν καλὸν αὐτῷ οὐδὲ γονεῦσι.

De esta forma edita el texto -no muy claro en los manuscritos- F. C. BABBITT, 1971; los problemas de la tradición manuscrita han supuesto numerosas correcciones en las ediciones, sobre todo a partir de R. Hercher, para que coincidan en lo posible con los versos que Cicerón escribe al narrar esta misma historia en las *Tusculanae Disputationes* I 48.115; sobre las distintas lecturas y posibles correcciones vid. A. VICENTE SÁNCHEZ, “Un mensaje del más allá: *Cons. ad Apoll.* 109 C-D” (en prensa).

²⁹ Τύπος ἐπιτιμητικός (Τύποι ἐπιστολικοί p. 5) o ἐπιτιμητική (Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 18, 30).

³⁰ Ἀπαγγελτική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 17, 29.

consolar³¹ a Apolonio por la pérdida de su vástago.

Por otra parte, pertenecen a una categoría distinta las difamaciones y acusaciones³² falsas recogidas en sendas cartas que Fedra³³ y Gidica³⁴ dejan para sus maridos acerca de sus hijastros. También las difamaciones sobre otra persona son el contenido de una carta de Olimpíade a su hijo Alejandro, pero no es su contenido lo que parece importar a Plutarco de esta carta, sino las circunstancias de su lectura y sus correspondientes interpretaciones. De hecho estas mismas son diversas, dado que el de Queronea la emplea en

cuatro ocasiones, tres en *Moralia* y una en las *Vidas*³⁵. En *Máximas de reyes y generales* será el único lugar en el que se desvele algo del contenido de la misiva³⁶, siendo lo importante la reacción de Alejandro al permitir a Hefestión que la leyera también, puesto que esa era su costumbre: simplemente quitándose su anillo puso el sello en la boca de su amigo, para de ese modo sellar su silencio. Los otros dos testimonios que tenemos de este episodio aparecen tan sólo caracterizados como ἐπιστολὴν ἀπόρρητον, dando cuenta de la insignificancia de la carta en sí misma, puesto que es el contexto lo que incita a Plutarco a utilizarla³⁷.

³¹ La carta, en definitiva, es el consuelo que el padre encuentra en formato epistolar, esto es, el τύπος παραμυθητικός (en Τύποι ἐπιστολικοί p. 5 s., y Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 17, 28).

³² Τύπος κατηγορικός de Τύποι ἐπιστολικοί p. 9, y διαβλητική de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 18, 30.

³³ *Parallel. Graec. et Rom.* 314 A-B: Τῆς δὲ προαιρέσεως ἡ ἀσελγῆς ἀποτυχοῦσα ψευδεῖς κατὰ τοῦ σῶφρονος ἐπιστολὰς ἐχάραξε καὶ βρόχῳ τὸ ζῆν ἀνῆρτησε. Θησεὺς δὲ πιστεύσας...

³⁴ *Parallel. Graec. et Rom.* 314 B-C: (...) Γιδίκαν· ἥτις ἐρασθεῖσα τοῦ προγόνου καὶ ἀποτυχοῦσα βρόχῳ κατέστρεψε τὸν βίον, ἐπιστολὰς καταλείψασα ψευδεῖς. Ὁ δὲ Κομμίνιος ἀναγνοὺς τὰ ἐγκλήματα καὶ τῷ ζήλῳ πιστεύσας...

³⁵ *Alex.* 39.8.

³⁶ *Reg. et imp. apophth.* 180 D: Ἐπιστολὴν δὲ παρὰ τῆς μητρὸς ἀναγινώσκων αἰτίας ἀπορρήτους κατ' Ἀντιπάτρου καὶ διαβολὰς ἔχουσαν, ἅμα τοῦ Ἡφαιστίωνος ὡσπερ εἰώθει συναγινώσκοντος, οὐκ ἐκώλυσεν· ὡς δ' ἀνέγνω, τὸν δακτύλιον ἀφελόμενος τὸν ἑαυτοῦ τῷ στόματι τῷ ἐκείνου τὴν σφραγίδα ἐπέθηκεν.

³⁷ *De Al. Magn. fort.* 332 F-333 A: Ἐπιστολὴν δὲ ποτε τῆς μητρὸς ἀπόρρητον διερχόμενος, Ἡφαιστίωνος, ὡς ἔτυχε, παρακαθημένου καὶ ἀπλῶς συναγινώσκοντος, οὐκ ἐκώλυσεν, ἀλλὰ τὸν δακτύλιον αὐτοῦ τῷ στόματι προσέθηκεν αὐτοῦ, κατασφραγισάμενος φιλικῆ πίστει τὴν σιωπὴν· φιλοσόφως. Εἰ γὰρ ταῦτ' οὐκ ἔστι φιλοσόφως, τιν' ἔστιν ἄλλα;. *Y De Al. Magn. fort.* 340 A: Λέγεται γὰρ ὅτι καὶ τῆς μητρὸς ἀπόρρητον ἐπιστολὴν λύσαντος αὐτοῦ καὶ σιωπῆ πρὸς ἑαυτὸν ἀναγινώσκοντος, Ἡφαιστίων ἀτρέμα παραβάλλον τὴν κεφαλὴν συνανεγίνωσκεν· ὁ δὲ κωλῦσαι μὲν οὐχ ὑπέμεινεν, ἐξελὼν δὲ τὸν δακτύλιον προσέθηκε τὴν σφραγίδα τῷ στόματι τοῦ Ἡφαιστίωνος.

Del mismo modo aparece una carta de la que sólo sabemos que el contenido era “ἀπόρρητον φιλοφροσύνην”, puesto que los atenienses, al interceptar este correo y darse cuenta de que era de Filippo para su esposa Olimpiade³⁸ la respetaron³⁹.

Cartas de tipo exhortativo⁴⁰ encontramos en *Sobre la imposibilidad de vivir placenteramente según Epicuro*, que recoge dos fragmentos enviados por Metrodoro a su hermano sobre la mejor forma de vivir para ellos, siguiendo las enseñanzas de Epicuro⁴¹: no es asunto suyo salvar la patria, ni ser coronados por su sabiduría, sino dedicarse a comer y beber vino, eso sí, de forma agradable y sin perjudicar su estómago; asimismo comparte con él su alegría por haber aprendido a agradar de manera correcta a su estómago, puesto que es en él donde se halla lo mejor.

Por último ha de hacerse referencia a las obras que Plutarco compuso sirviéndose del soporte epistolar⁴², algo evidente en los escritos precedidos de encabezamientos epistolares aunque también en aquéllos simplemente dirigidos a otras personas puede rastrearse dicho soporte. Con forma de carta y dirigidos a familiares, tenemos un *Escrito de consolación a su mujer* y un tratado filosófico, *Sobre la generación del alma en el “Timeo”*⁴³, destinado a sus hijos (1012 B: Ὁ πατήρ Αὐτοβούλω καὶ Πλουτάρχῳ εὖ πράττειν) en el que

³⁸ *Praec. ger. reip.* 799 E: Οἶμαι δ' ἂν ἔγωγε μηδὲ Θηβαίους ἀποσχέσθαι γραμμάτων πολεμίων κυρίουσ γενομένους, ὡς Ἀθηναῖοι, Φιλίππου γραμματοφόρους λαβόντες ἐπιστολὴν ἐπιγεγραμμένην Ὀλυμπιάδι κομίζοντας, οὐκ ἔλυσαν οὐδ' ἀπεκάλυψαν ἀπόρρητον ἀνδρὸς ἀποδήμου πρὸς γυναῖκα φιλοφροσύνην.

³⁹ La anécdota aparece en la *Vida de Demetrio* 22.2 -sobre esta carta vid. A. VICENTE SANCHEZ, 2007, p. 224- pero con Olimpiade como remitente y Filippo como destinatario.

⁴⁰ Se corresponderían con el τύπος συμβουλευτικός (Τύποι ἐπιστολικοί p. 7), ο παραινετική (Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτῆρες pp. 15, 21 s.).

⁴¹ *Non posse* 1098 C-D: ἦ γὰρ οὐ τούτοις ἔοικε τὰ Μητροδώρου πρὸς τὸν ἀδελφὸν γράφοντος· “οὐδὲν δεῖ σῶζειν τοὺς Ἕλληνας οὐδ' ἐπὶ σοφία στεφάνων παρ' αὐτῶν τυγχάνειν, ἀλλ' ἐσθίειν καὶ πίνειν οἶνον, ὃ Τιμόκρατες, ἀβλαβῶς τῇ γαστρὶ καὶ κεχαρισμένως”. Καὶ πάλιν πού φησιν ἐν τοῖς αὐτοῖς γράμμασιν ὡς “καὶ ἐχάρην καὶ ἐθαρσυνάμην ὅτι ἔμαθον παρὰ Ἐπικούρου ὀρθῶς γαστρὶ χαρίζεσθαι”· καὶ “περὶ γαστέρα γάρ, ὃ φυσιολόγε Τιμόκρατες, τὸ ἀγαθόν”.

⁴² Es esta una práctica incluida generalmente en las clasificaciones modernas -vid., por ejemplo, F. X. J. EXLER, 1923, pp. 16 ss., J. SYKUTRIS, 1931, cols. 200 ss., J. SCHNEIDER, 1954, cols. 568 ss., B. KYTZLER, 1965, cols. 497 s., W. G. DOTY, 1969, p. 194, M^a. L. BARRIO VEGA, 1991, pp. 128 ss.; si bien en la preceptiva epistolar de la Antigüedad se aconsejaba moderar la extensión de la carta para que no se convirtiera en un tratado - vid., por ejemplo, Demetr. *Eloc.* 228 y 231-, no fue una práctica extraña y son abundantes y variados los testimonios que de ella conservamos.

⁴³ *De an. procr.* 1012 B-1030 C.

responde a su petición⁴⁴ de reunir en un único trabajo su interpretación de la doctrina platónica del alma. Sin embargo esta “carta” por su extensión⁴⁵ y contenido filosófico excedería los límites de lo que la teoría epistolar considera apropiado para este género, de acuerdo con la opinión de Aristóteles⁴⁶; y, en efecto, tras la dedicatoria a sus hijos prescinde Plutarco de cualquier otra referencia al formato epistolar⁴⁷. En el caso de la *Consolación*⁴⁸, escrita con ocasión de la muerte de su hija Timóxena, el elemento filosófico es también protagonista: se sirve Plutarco de los argumentos tradicionales propios del género consolatorio, influidos por su tendencia platonista, para adaptarlos a las particulares circunstancias familiares. Pero este último punto evita que el texto sea un mero tratado filosófico puesto que es una carta, enviada al parecer realmente por Plutarco desde Tanagra como consuelo a su esposa⁴⁹, que le sirve también para mostrarle su amor y devoción, y presentárnosla, además, como modelo de mujer y madre. Además

⁴⁴ Por lo que podría considerarse perteneciente al τύπος ἀποφαντικός (Τύποι ἐπιστολικοί p. 8), la llamada ἀντεπισταλτική en Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες (pp. 17 y 27), y por su contenido informativo, ἀπαγγελτική (Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 17 y 29), o más bien la διδασκαλική (de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 18 y 29 s.) puesto que contiene determinadas enseñanzas sobre la opinión de Platón acerca del alma dirigidas a sus hijos (*De an. procr.* 1012 B).

⁴⁵ Vid. *infra* acerca de este asunto.

⁴⁶ Demetr., *Eloc.* 230 s.: Εἰδέναι δὲ χρὴ ὅτι οὐχ ἔρμηνεία μόνον, ἀλλὰ καὶ πράγματά τινα ἐπιστολικά ἐστιν. Ἀριστοτέλης γοῦν ὃς μάλιστα ἐπιτετευχέναι δοκεῖ τοῦ [αὐτοῦ] ἐπιστολικοῦ· τοῦτο δὲ οὐ γράφω σοι, φησίν, οὐ γὰρ ἦν ἐπιστολικόν. Εἰ γὰρ τις ἐν ἐπιστολῇ σοφίσματα γράφει καὶ φυσιολογίας, γράφει μὲν, οὐ μὲν ἐπιστολὴν γράφει. Φιλοφρόνησις γὰρ τις βούλεται εἶναι ἢ ἐπιστολὴ σύντομος καὶ περὶ ἀπλοῦ πράγματος ἔκθεσις καὶ ἐν ὀνόμασιν ἀπλοῖς. Acerca de este autor y su obra vid. *infra*.

⁴⁷ El resto está compuesto en tercera persona, salvo algunas referencias en segunda persona del plural: 1012 D, 1027 A, 1020 E, 1022 C, 1028 A. Considera M. L. JR. STIREWALT, 1991, p. 147 ss. y 151 ss., que esta obra forma parte de una categoría especial que él denomina “Greek letter-essay”, caracterizada por poseer algún rasgo epistolar pero que “were intended for others in addition to the ones named as addressees” (p. 147), y que complementan por lo general otra obra del mismo autor. Los documentos de esta categoría especial -en la que Plutarco cuenta con varias aportaciones, entre las que no incluye M. L. JR. STIREWALT, el *Escrito de consolación a su mujer*- comparten una serie de características, como la ausencia de cierre al final del texto, que pueden indicar que *Sobre la generación del alma en el “Timeo”* -junto a otras “Greek letter-essays”- es una composición que se aproxima a una “covering letter” (M. L. JR. STIREWALT, , 1991, pp. 162 s.).

⁴⁸ *Cons. ad ux.* 608 A-612 B.

⁴⁹ Coincidiendo, por lo tanto, con el τύπος παραμυθητικός (Τύποι ἐπιστολικοί pp. 4 s.) o con la llamada παραμυθητική (de Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες pp. 17, 28).

del encabezamiento epistolar (608 A: Πλούταρχος τῇ γυναικὶ εὖ πράττειν) incluye Plutarco referencias a las circunstancias que rodean la composición de la carta⁵⁰, pues el mensajero enviado por su mujer no llegó a contactar con él⁵¹, quien finalmente se enteró del fallecimiento por medio de otros familiares.

Tras este análisis del contenido de las cartas objeto de este estudio -y de su correspondencia con los manuales prácticos sobre tipos de cartas- puede ya perfilarse su valor dentro del contexto y del tipo de obra en que se utilizan. Plutarco incluye estas cartas en *Moralia* preferentemente formando parte de una narración, anécdota, suceso o similar; asimismo suele emplearlas como ejemplo para sustentar su postura ante determinadas cuestiones, y en alguna ocasión es esa su única función, servir de ejemplo. El contenido de las misivas no siempre será importante, sino que a veces serán las consecuencias de las mismas o las reacciones que provoquen, lo que interese a nuestro polígrafo. De este modo la

función de las cartas en el contexto da lugar a tres grupos diferenciados que a continuación van a explicarse.

Cuando el tirano Aristotimo pretende conseguir cierta ventaja sobre el enemigo presionando a sus mujeres, la negativa a escribir una carta a su marido (252 A) es uno de los rasgos que caracteriza a Megisto -y, por extensión, al resto de mujeres eleas- como heroína. En este caso es la negativa a la redacción de la carta lo que nos da cuenta del carácter de la persona que debiera escribirla. Este pasaje tiene lugar en la obra *Virtudes de mujeres*, una antología de acciones pertenecientes a mujeres que, por su tema, se aproxima al elogio fúnebre y al tratado filosófico⁵². Por su parte, los *Consejos políticos* pretenden ayudar al buen gobernante a conseguir el ἦθος apropiado, siendo necesario, para ello, conocer a su vez los distintos ἦθη de los pueblos⁵³. De ahí que Plutarco añada varios ejemplos de los distintos pueblos y sus peculiares caracteres, entre ellos el de los tebanos, quienes, si encontraran cartas de sus enemigos no se comportarían con

⁵⁰ Este tipo de referencias a los procedimientos que envuelven la composición, escritura y envío de la correspondencia, las estudia y define R. J. Gallé Cejudo como “signos metalingüísticos” -vid. R. J. GALLÉ CEJUDO, 1997, pp. 215 ss.; más tarde P. ROSENMEYER, 2001, pp. 204 ss., se referirá a estos mismos elementos como “self-referentiality”.

⁵¹ *Cons. ad ux.* 608 B: “Ὁν ἔπεμψας ἀπαγγελοῦντα περὶ τῆς τοῦ παιδίου τελευτῆς, εἶκε διημαρτηκέναι καθ’ ὁδὸν εἰς Ἀθήνας πορευόμενος.

⁵² Como indica J. BOULOGNE, 2002, p. 7.

⁵³ Vid. *Praec. ger. reip.* 799 B ss. (799 B: [...] τρέπεσθαι χρῆ πρὸς κατανόησιν τοῦ ἦθους τῶν πολιτῶν, ὃ μάλιστα συγκραθεῖν ἐκ πάντων ἐπιφαίνεται καὶ ἰσχύει...).

la nobleza de los atenienses cuando no leyeron una carta confidencial de Filipo para Olimpiade⁵⁴. En *Máximas de reyes y generales* la lectura de las difamaciones vertidas por Olimpiade sobre Antípatro en una carta son la causa de una peculiar reacción de Alejandro (180 D). La anécdota forma parte, junto a otras treinta y tres, de la serie de dichos que Plutarco atribuye a Alejandro en esta obra cuya dedicatoria manifiesta la utilidad de la colección para comprender los caracteres de los personajes sirviéndose de sus palabras y prescindiendo de sus acciones⁵⁵. El resto de testimonios de esta misma carta muestra todavía con mayor énfasis el protagonismo de esa reacción que destaca Plutarco, al no hacer referencia al contenido de la epístola. Su uso en el primer libro de *Sobre la fortuna o virtud de Alejandro* (332 F-333 A), se centra en el acto de sellar el silencio de su amigo como si de una carta se tratase, confiando de este modo en su amistad. La anécdota, además, se incluye en un pasaje que recopila hechos y dichos como muestra del talante filosófico de Alejandro⁵⁶ -su ἦθος filosófico-, puesto que la finalidad de Plutarco es demostrar que las reacciones de Alejandro no proceden de la fortuna⁵⁷, sino que sus dichos⁵⁸ y hechos⁵⁹ son propios de un héroe moral. En el segundo libro de la misma obra trata Plutarco de demostrar cómo Alejandro no ha resultado jamás favorecido por la fortuna⁶⁰, sino que está dotado de σωφροσύνη⁶¹. La lectura de esa misma carta sirve para demostrar sus virtudes y el buen uso que de ellas hace, pues, cuando descubre el intento de traición de Filotas⁶², no desvela esa información ni siquiera a su gran amigo Hefestión, con quien más confianza tenía, sirviendo de

⁵⁴ *Praec. ger. reip.* 799 E. En el análisis de esta misma anécdota en la *Vida de Demetrio* 22.2 también se destaca su uso para caracterizar a los personajes -vid. A. VICENTE SÁNCHEZ, 2007, p. 224.

⁵⁵ *Apophth.* 172C-E: 172C (...) καὶ τὴν χρεῖαν ἀπόδεξαι τῶν ἀπομνημονευμάτων, εἰ πρόσφορον ἔχει τι πρὸς κατανόησιν ἠθῶν καὶ προαιρέσεων ἡγεμονικῶν, ἐμφαινομένων τοῖς λόγοις μᾶλλον ἢ ταῖς πράξεσιν αὐτῶν, y 172E (...) ἐν βραχεσί πολλῶν ἀναθεώρησιν ἀνδρῶν ἀξίῳ μνήμης γενομένων λαμβάνοντι.

⁵⁶ *De Al. Magn. fort.* 332 F: Κάμοι δὴ ταῖς Ἀλεξάνδρου πράξεσιν ἔπεισιν ἐπιφανεῖν αἰεὶ “φιλοσόφως”. Tras cada anécdota que cuenta Plutarco repite “φιλοσόφως”.

⁵⁷ Vid. *De Al. Magn. fort.* 326 D ss.

⁵⁸ Vid. *De Al. Magn. fort.* 330 E-332 B.

⁵⁹ Vid. *De Al. Magn. fort.* 332 C-333 A.

⁶⁰ Vid. *De Al. Magn. fort.* 340 A ss.

⁶¹ Vid. *De Al. Magn. fort.* 337 C-340 A.

⁶² En esta ocasión se utiliza la anécdota de la carta para fundamentar otro ejemplo, mientras que en los dos casos anteriores, el pasaje era un ejemplo en sí mismo.

muestra la anécdota de esta carta⁶³. Estos dos últimos testimonios ejemplifican algo específico del carácter de Alejandro⁶⁴, porque, además, para Plutarco, Alejandro cumple la idea estoica de que el sabio lleva a cabo sus acciones con todas las virtudes⁶⁵. Todas estas cartas (252 A, 799 E, 180 D, 332 F - 333 A, 340 A) las usa Plutarco por las repercusiones que tienen en un contexto, no por el contenido de las mismas.

Otro grupo de cartas son importantes tanto por su contenido como por su repercusión en el contexto (254 D, 314 A-B y C-D, 109 C-D, 1099 D, 333 A). Así la carta de la naxia Polícrite forma parte del desarrollo de una trama que la hará famosa por recuperar un territorio naxio que los

eritreos habían ocupado⁶⁶, y es este uno de los hechos notorios llevados a cabo por la muchacha que inducen a Plutarco a incluirla en su colección de mujeres virtuosas⁶⁷. Por otro lado, las cartas de Fedra y Gidica son parte de una intriga amorosa que acaba con la muerte injusta de sus hijastros⁶⁸, en una obra que pretende demostrar la semejanza de hechos en las vidas griegas y romanas, el *Compendio de historias paralelas griegas y romanas*⁶⁹. En tercer lugar, la carta de Eutínoo⁷⁰ es el colofón final para las pesquisas de su padre, cuyo recurso a la necromancia es uno de los distintos ejemplos que Plutarco utiliza para demostrar que la divinidad a veces premia la piedad con el regalo de la

⁶³ *De Al. Magn. fort.* 340 A.

⁶⁴ Vid. *De Al. Magn. fort.* 332 C: αἱ δὲ δὴ πράξεις αὐτοῦ πότερον αὐτοματισμὸν ἐπιφαίνουσι τύχης καὶ βίαν πολεμικὴν καὶ χειροκρασίαν ἢ πολλὴν μὲν ἀνδρείαν καὶ δικαιοσύνην, πολλὴν δὲ σωφροσύνην καὶ πραότητα μετὰ κόσμου καὶ συνέσεως, νήφοντι καὶ πεπνυμένῳ τῷ λογισμῷ πάντα πράττοντος; Οὐ γὰρ ἔστιν εἶπειν διακρίναντά με μὰ τοὺς θεοὺς, ὅτι τοῦτο μὲν ἀνδρείας, τοῦτο δὲ φιλανθρωπίας, τοῦτο δ' ἐγκρατείας· ἀλλὰ πᾶν ἔργον ἐκ πασῶν ἔοικε τῶν ἀρετῶν μεμείχθαι.

⁶⁵ *De Al. Magn. fort.* 332 D: Ἴδεῖν γοῦν ἔστιν ἐν Ἀλεξάνδρῳ τὸ μὲν πολεμικὸν φιλάνθρωπον, τὸ δὲ πρᾶον ἀνδρῶδες, τὸ δὲ χαριστικὸν οἰκονομικόν, τὸ δὲ θυμικὸν εὐδιάλλακτον, τὸ μὲν δ' ἐρωτικὸν σῶφρον, τὸ δ' ἀνειμένον οὐκ ἀργόν, τὸ δ' ἐπίποιον οὐκ ἀπαραμύθητον.

⁶⁶ *Mul. virt.* 254 D.

⁶⁷ *Mul. virt.* 242 F - 263 C. Vid. *supra* sobre esta obra.

⁶⁸ *Parallel. Graec. et Rom.* 314 A-B y B-C.

⁶⁹ *Parallel. Graec. et Rom.* 305 A-316 B. Aunque la autoría plutarquea de este texto se pone en duda (cf. J. BOULOGNE, 2002, p. 238, K. ZIEGLER, "Ploutarchos von Chaironeia", *RE XXI* [1951], col. 868), podría quizá ser obra de uno de los secretarios de Plutarco a semejanza del método de trabajo de su maestro, publicada probablemente a lo largo de los años que duró la elaboración de las *Vidas* o poco después (vid. J. BOULOGNE, 2002, p. 241).

⁷⁰ *Cons. ad Apoll.* 109 C-D.

muerte⁷¹. Cierra este grupo la mención de la misiva de Filóxeno⁷² ofreciendo la venta de hermosos muchachos a Alejandro, que será el segundo ejemplo que Plutarco utiliza del macedonio y el tercero en total para demostrar el desprecio que por los placeres corporales sienten los hombres de acción (οἱ πρακτικοί). La carta de Filóxeno habría suscitado la censura de Alejandro, por haberle importunado con placeres corporales, porque éstos se desvanecen ante la acción y la ambición de un hombre de estado, que se halla preocupado por cuestiones de mayor envergadura⁷³. La misma carta de Filóxeno sirve en otro lugar⁷⁴ para comparar actos de Alejandro con los de filósofos reconocidos (Sócrates, Jenócrates), pero con la respuesta del macedonio en formato epistolar⁷⁵, cuya función en relación con el contexto es distinta y coincide con otro grupo de cartas.

En efecto, esta carta (333 A), junto a otras (760 C, 1098 C-D, 273 E-F, 241 A,

241 D, 241 D-E), se caracteriza por ser su contenido lo significativo en el contexto, más que las reacciones que provoca la carta en los personajes y sus consiguientes consecuencias. Así, sirve esa contestación de Alejandro, como ya se ha comentado antes en otro ejemplo cercano⁷⁶, para dar fe del comportamiento filosófico de una persona. En otro lugar, para ilustrar la fuerza del amor, nos describe Plutarco la forma de actuar de la persona enamorada y ofrece una larga lista de amantes⁷⁷ que no han cambiado a su amado ni por los honores de Zeus; y esto es algo que Alejandro⁷⁸ sabía muy bien al solicitar una muchacha a Teodoro, pues pone como condición que éste no la ame⁷⁹; esta actitud viene corroborada por el siguiente caso, y es que, en otra ocasión, le gustó la arpista que acompañaba a un amigo, al que sólo pudo maldecir porque éste la amaba⁸⁰. Por otra parte, Plutarco, de acuerdo con las ideas platónicas, rechaza las teorías

⁷¹ *Cons. ad Apoll.* 108 E ss.

⁷² *Non posse* 1099 D.

⁷³ Vid. *Non posse* 1099 B-C.

⁷⁴ *De Al. Magn. fort.* 333 A (primera carta).

⁷⁵ *De Al. Magn. fort.* 333 A (segunda carta).

⁷⁶ Acerca de la obra vid. *supra* el comentario a la carta de *De Al. Magn. fort.* 332 F-333 A.

⁷⁷ Que comienza en *Amat.* 760 B: Ἐρᾶς οὖν, ἐραστῶν τοσοῦτων γεγονότων καὶ ὄντων, οἷσθ' ἐπὶ ταῖς τοῦ Διὸς τιμαῖς προαγωγὸν ἐρωμένον γενόμενον; Ἐγὼ μὲν οὐκ οἶμαι. Vid. también la serie de ejemplos que ofrece a continuación.

⁷⁸ Porque dice Plutarco que por amor, ni ante los tiranos se cedía: Πόθεν γάρ, ὅπου καὶ τοῖς τυράννοις ἀντιλέγων μὲν οὐδεὶς οὔτ' ἀντιπολιτευόμενός ἐστιν, ἀντερῶντες δὲ πολλοὶ καὶ φιλοτιμούμενοι περὶ τῶν καλῶν καὶ ὠραίων; (*Amat.* 760 B).

⁷⁹ *Amat.* 760 C.

⁸⁰ *Amat.* 760 C-D: Ἐτέρου δὲ τῶν ἐταίρων Ἀντιπατρίδου μετὰ ψαλτρίας ἐπικωμάσαντος, ἠδέως διατεθεὶς πρὸς τὴν ἀνθρωπὸν ἐρέσθαι τὸν Ἀντιπατρίδην· “Οὐ δῆπου σὺ

epicúreas⁸¹, especialmente, como ya se ha señalado antes, los placeres del cuerpo: los pasajes de la carta de Metrodoro⁸² continúan la serie de retazos epicúreos que Plutarco ofrece como hechos negativos frente a una actitud vital mucho más correcta (como la de Epaminondas)⁸³. En cuarto lugar, el contenido de la carta de Catón el Viejo a su hijo⁸⁴ es el que impulsa al de Queronea a preguntarse por qué el pueblo romano ha de esperar el permiso para matar a un enemigo. La obra en que aparece, *Cuestiones romanas*⁸⁵, consiste en ciento trece notas sobre la denominación, el comportamiento, los diferentes grupos sociales, aspectos de la vida cotidiana, etc. del pueblo romano, llegando a constituir lo que J. Boulogne ha llamado una “etiología etnológica”

de la romanidad⁸⁶. En este pasaje parte Plutarco de un ejemplo aparentemente real con un personaje conocido, al que se le van a añadir, a lo largo de la cuestión, otros ejemplos. Y también dentro de este grupo podemos incluir las tres cartas de las madres que amonestan a sus hijos⁸⁷ de una forma muy característica y tradicional de las mujeres espartanas. Sabido es que Plutarco admiraba las viejas costumbres de ese pueblo y por ello no es de extrañar que confeccionara una recopilación de *apophthegmata* independientes, *Máximas de espartanos*⁸⁸, útil para emplearla en otras partes de su obra⁸⁹.

Finalmente destaca la singularidad de la carta de consolación a su esposa⁹⁰, que no sólo no forma parte de un relato o

τυγχάνεις ἐρῶν ταύτης;” Τοῦ δὲ “καὶ τάνυ” φήσαντος, εἰπών· “Ἀπόλοιο τοίνυν κακὸς κακῶς”, ἀποσχέσθαι καὶ μὴ θιγείν τῆς γυναικός.

⁸¹ Acerca de la postura de Plutarco ante las doctrinas epicúreas, vid. J. F. MARTOS MONTIEL, “Plutarco transmisor de la filosofía epicúrea: el Contra Colotes entre polémica y didáctica”, en A. CASANOVA (ed.), *Plutarco e l’età Ellenistica. Atti del Convegno Internazionale di studi Firenze (23-24 Settembre 2004)*, Florencia, 2005, pp. 336- 350.

⁸² *Non posse* 1098 C-D

⁸³ Vid. *Non posse* 1098 A ss.

⁸⁴ *Quaest. Rom.* 273 E-F.

⁸⁵ *Quaest. Rom.* 263 D - 291 C.

⁸⁶ J. BOULOGNE, 2002, p. 92 s.

⁸⁷ *Apophth. Lac.* 241 A, 241 D, 241 D-E.

⁸⁸ *Apophth. Lac.* 208 A-242 D, cuya parte final está dedicada a las mujeres espartanas (240 C - 242 D).

⁸⁹ Al igual que haría con *Máximas de reyes y generales*; sobre este uso vid. A. VICENTE SÁNCHEZ, “Plutarco compositor de *Vitae* y *Moralia*: análisis intratextual”, en A. G. NIKOLAIDIS, *The Unity of Plutarch’s Work*, Berlín – Nueva York, 2008, p. 215 s.

⁹⁰ *Cons. ad ux.* 608 A-612 B.

ficción, sino que es real y personal, puesto que, como ya se ha comentado, parece ser que efectivamente Plutarco envió la epístola a su esposa mientras él regresaba de un viaje. Por otra parte no sabemos si el propio Plutarco la publicó, práctica habitual para las cartas de este género, el consolatorio, en cuyo caso pudo haberla retocado y completado. También se ha considerado que el texto fuera hallado entre los papeles de Plutarco por sus descendientes o incluso que fuera espurio, algo avalado por el hecho de que en los manuscritos figura con diferentes títulos.

Por lo tanto queda patente, tras este escueto análisis de nuestras cartas y del contexto en el que se incluyen, que Plutarco, cuando recurre a un testimonio epistolar, suele servirle éste, además, para describir los ca-

racteres que presenta, aunque en ocasiones el uso de una carta como medio de comunicación es poco o nada importante y sean sus consecuencias, las reacciones que levanta a su alrededor, el motivo que le impulsa a incluirlas en su redacción. Tenemos así cumplido uno de los objetivos principales que la teoría retórica y epistolar⁹¹ reconocen en la epistolografía, a saber, el reflejo del ἦθος, bien a través de la propia carta, bien del contexto en el que aparece. En efecto, el más antiguo manual de ejercicios escolares que conservamos, el de Teón⁹², recomienda el προγύμνασμα llamado prosopopeya para la composición de cartas⁹³. Y en este ejercicio, llamado en los manuales posteriores etopeya, era esencial la descripción de caracteres: Τοῦτο δὲ τὸ γύμνασμα μάλιστα ἡθῶν

⁹¹ Vid. el primer texto teórico que recoge indicaciones sobre el estilo epistolar: Πλεῖστον δὲ ἐχέτω τὸ ἠθικὸν ἢ ἐπιστολή, ὥσπερ καὶ ὁ διάλογος· σχεδὸν γὰρ εἰκόνα ἕκαστος τῆς ἑαυτοῦ ψυχῆς γράφει τὴν ἐπιστολήν. Καὶ ἔστι μὲν καὶ ἐξ ἄλλου λόγου παντὸς ἰδεῖν τὸ ἦθος τοῦ γράφοντος, ἐξ οὐδενὸς δὲ οὕτως ὡς ἐπιστολῆς (Demetr., *Eloc.* 227); también es común esta idea entre los epistológrafos, vid. por ejemplo la *Carta a Aspasio* de Filóstrato al hacer referencia a las *Cartas* de Marco Aurelio: Καὶ τὸ ἐδραῖον τοῦ ἡθους ἐντετύπωτο τοῖς γράμμασι (Philostr. p. 257 s. de la edición de C. L. KAYSER, 1871). Sobre la importancia y desarrollo del *topos* de la carta como imagen del alma, vid. W. G. MÜLLER, “Der Brief als Spiegel der Seele. Zur Geschichte eines Topos der Epistolatheorie von der Antike bis zu Samuel Richardson”, *A&A*, 26 (1980), pp. 138 ss.

⁹² Compuesto quizá en el siglo I o entre finales del siglo I y principios del II; cf. R. F. HOCK & E. N. O’NEIL, 1986, p. 10; G. A. KENNEDY, 1972, pp. 615 s., y 1983, pp. 54 ss. y *Progymnasmata: Greek textbooks of prose composition and rhetoric*, Leiden, 2003, pp. XII s. y I; M. PATILLON, 1997, pp. VIII ss. En este trabajo se da crédito a la datación tradicional del manual de Teón en torno al siglo I; para propuestas más tardías, vid. M. HEATH en “Theon and the history of the *Progymnasmata*”, *GRBS*, 43, (2000/3), pp. 129 ss.

⁹³ Ὑπὸ δὲ τοῦτο τὸ γένος τῆς γυμνασίας πίπτει καὶ τὸ τῶν παρηγορικῶν λόγων εἶδος, καὶ τὸ τῶν προτροπικῶν, καὶ τὸ τῶν ἐπιστολικῶν, Theo, *Prog.* p. 115 (de la edición de M. PATILLON, 1997, aunque conservando la numeración de la canónica de L. SPENGLER, 1854); vid. también Nicol., p. 67 (de la edición de I. FELTEN, 1913).

καὶ παθῶν ἐπιδεικτικόν ἐστίν⁹⁴. Por su parte, Plutarco era consciente de esa utilidad de la epistolografía para transmitir caracteres, pues él mismo lo reconoce con frecuencia; pueden servir de ejemplo sus palabras en la *Vida de Pompeyo*: Ἐν δὲ τῷ Καινῷ φρουρίῳ καὶ γράμμασιν ἀπορρήτοις ὁ Πομπήϊος ἐνέτυχε τοῦ Μιθριδάτου, καὶ διήλθεν οὐκ ἀηδῶς αὐτὰ πολλὴν ἔχοντα τοῦ ἥθους κατανόησιν⁹⁵. Pero no sólo puede describirse el carácter del remitente en una epístola, sino que también puede transmitirse el del destinatario, y así se especifica en el προγύμνασμα de la etopeya⁹⁶ y en la preceptiva epistolar⁹⁷: algunas de las cartas que aquí estudiamos reflejan muy claramente el ἥθος del remitente y del destinatario, como el de las estrictas madres espartanas y el de sus informales hijos⁹⁸ (241 A, 241 D, 241 D-E); el ἥθος

⁹⁴ Theo, *Prog.* p. 117, y lo mismo en el siguiente manual conservado, el de Hermógenes de Tarsos (durante la Antigüedad tardía, la época Bizantina y el Renacimiento, fue probablemente el retórico griego más leído y de mayor influencia; cf. G. A. KENNEDY, 1972, pp. 619 ss.; R. F. HOCK & E. N. O'NEIL, 1986, p. 11); Hermog., *Prog.* p. 21 (edición de H. RABE, 1913) - sobre la autoría de este manual vid. E. RUIZ YAMUZA, "Hermógenes y los *Progymnasmata*: problema de autoría", *Habis* 25, 1994, p. 285ss. y "Más sobre los *Progymnasmata* atribuidos a Hermógenes", *Habis*, 31 (2000), p. 293 ss.;- vid. asimismo Nicol., *Prog.* p. 64 y 67.

⁹⁵ Plu., *Pomp.* 37.1. Más ejemplos en *Eum.* 11.2, donde Plutarco termina una descripción del aspecto físico y de la forma de ser de Eumenes haciendo referencia a lo que sus cartas dejan entrever: (...) εἰπεῖν δὲ οὐ δεινός, αἰμύλος δὲ καὶ πιθανός, ὡς ἐκ τῶν ἐπιστολῶν συμβάλλειν ἐστίν. Un intercambio epistolar entre César y Antonio lo utiliza el primero para mostrar el comportamiento de ambos: *Ant.* 78.2-3: Εἶτα τὰς ἐπιστολὰς λαβὼν καὶ τοὺς φίλους καλέσας ἀνεγίνωσκεν ὡς εὐγνώμονα γράφοντος αὐτοῦ καὶ δίκαια φορτικὸς ἦν καὶ ὑπερήφανος αἰεὶ περὶ τὰς ἀποκρίσεις ἐκείνος. Unos escritos de Bruto a Cicerón le sirven a Plutarco para describir su comportamiento en las primeras cartas (*Brut.* 23.1: Ἐν μὲν οὖν ταῖς πρώταις ἐπιστολαῖς τοιοῦτος ὁ Βροῦτος), aunque ya antes había aludido a su forma de escribir cartas citando algunas de ellas con la intención de completar la imagen que de Bruto trata de ofrecer (*Brut.* 2.5: Ἐλληνιστὶ δὲ τὴν ἀποφθεγματικὴν καὶ Λακωνικὴν ἐπιτηδεύων βραχυλογίαν ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς ἐνιαχοῦ παράσημός ἐστιν..., *Brut.* 2.8: Τὸ μὲν οὖν τῶν παρασήμων γένος ἐπιστολῶν τοιοῦτόν ἐστιν).

⁹⁶ La etopeya dice que deben elaborarse los discursos -que, no olvidemos (Theo, *Prog.* 115), pueden ser cartas- en virtud tanto del carácter del emisor como del receptor (vid. Theo, *Prog.* 115); y Hermógenes nos habla de etopeyas simples -dirigidas a uno mismo- y dobles -destinadas a otro-: Hermog., p. 20 s.: Τῶν δὲ ἠθοποιῶν αἱ μὲν εἰσὶν ἀπλάι, ὅταν τις αὐτὸς καθ' ἑαυτὸν ὑποκέηται λόγους διατιθέμενος, αἱ δὲ διπλαῖ, ὅταν πρὸς ἄλλον.

⁹⁷ También Demetrio destaca la importancia del carácter del destinatario (Demetr. *Eloc.* 234): Στοχαστέον γὰρ καὶ τοῦ προσώπου ᾧ γράφεται.

⁹⁸ Hermógenes habla de etopeyas determinadas e indeterminadas (Hermog., *Prog.* p. 20); los testimonios de las madres espartanas (241 A, 241 D, 241 D-E) serían variaciones de

de Catón el Viejo y el de su hijo soldado, y, por extensión, el del pueblo romano (273 E-F); el epicúreo Metrodoro aleccionando a su hermano sobre las mejores opciones vitales (1098 C-D); el de Alejandro interesado por la amiga de Teodoro, si a éste no le importa (760 C); el del héroe moral Alejandro respondiendo a las deshonestas intenciones del desvergonzado Filóxeno (333 A, la segunda carta); el de este último ofreciendo un bello muchacho con gran naturalidad a un rey (333 A y 1099 D); el de un hijo fallecido reprendiendo a su padre que ha osado ir a buscarlo al mundo de los muertos (109 C-D); el de una valiente muchacha⁹⁹ que, para salvar a su pueblo de una ocupación enemiga y de una tiranía, trama un engaño para avisar a sus hermanos que se encuentran al acecho (254 D); el de una madre ambiciosa que desea proteger y encumbrar a su conquistador hijo (180 D especialmente, pero también 332 F - 333 A y 340 A); el de una esposa valiente y patriota que debería escribir, forzada por el tirano, a su marido y resto de exiliados que pretenden recuperar la ciudad desde una favorable fortificación (252 A); el de sendas esposas despechadas -sus hijastros las han rechazado- para sus incautos y crédulos maridos (314 A-B y C-D); el de un marido ausente en campaña militar que escribe a su esposa (799 E).

En estas últimas cartas (180 D, 332 F - 333 A, 340 A, 252 A, 314 A-B y C-D, 799 E), cuyo contenido es menos importante que la función de la epístola en el contexto, puede apreciarse cómo el ἦθος del destinatario aparece más difuminado, y, en ocasiones, incluso el del remitente (sobre todo en 799 E). Y es que, evidentemente, cuanto más importa el contenido de la carta, mayor es la descripción de los ἦθη de remitente y destinatario y mayor es también la autonomía e independencia del contexto en que Plutarco utiliza cada carta. Sin embargo, resulta que aquellas cartas que parecen más parcas en cuanto a la transmisión del ἦθος, se insertan en contextos u obras cuya finalidad es la descripción de un carácter determinado, con lo que, de alguna manera, se suple esa ausencia debida a la poca importancia que se presta al contenido mismo de la carta. En efecto, ya se ha comentado cómo la carta mencionada en 799 E se utiliza en *Consejos políticos*, que pretende definir el ἦθος del buen gobernante, quien, a su vez, ha de conocer los ἦθη de los distintos pueblos. Y lo mismo puede afirmarse de otras obras que contienen epístolas de amor y familiares: *Máximas de reyes y generales* (180 D), *Virtudes de mujeres* (252 A), *Sobre la fortuna o virtud de Alejandro* (332 F - 333 A y 340 A), *Compendio de historias paralelas griegas y romanas* (314 A-B y C-D).

la segunda clase de etopeyas y el siguiente, con Catón el Viejo como remitente (273 E-F), de las determinadas.

⁹⁹ No olvidemos que la intención de Plutarco es demostrar la ἀρετή de esta joven (254 C).

Finalmente merece comentario aparte la descripción del remitente¹⁰⁰ y sobre todo del destinatario que se lleva a cabo en el *Escrito de consolación a su mujer*, hasta el punto de que gran parte de la epístola es en realidad una descripción de su esposa como paradigma femenino¹⁰¹.

De modo que en sus epístolas recoge Plutarco distintos caracteres, que varían según la clase y el estado¹⁰², y consigue transmitir sentimientos y modos de ser, que, según explican Aristóteles en su *Retórica*¹⁰³ o Teón en su manual de ejercicios preparatorios¹⁰⁴, dependen de la capacidad de mostrar la clase –edad, sexo, procedencia– y el estado –lo que caracteriza la forma de vivir de cada

uno–; a todo ello, además, se suma la conveniencia de adecuar el texto a cada circunstancia particular¹⁰⁵. Así puede apreciarse en el billete que recibe Elisio de su hijo Eutínoo, escrito en verso –aunque no puede confirmarse su pertenencia a ningún esquema métrico definido– en consonancia con otro tipo de mensajes mágicos que se recibirían también en forma versificada¹⁰⁶. Otro ejemplo que denota el esfuerzo que Plutarco realiza por adaptar los testimonios epistolares a los personajes y a las circunstancias son los pertenecientes a las madres anónimas en las *Máximas de mujeres espartanas* que critican y censuran a sus respectivos hijos, pues nuestro autor modela el

¹⁰⁰ Por ejemplo *Cons. ad ux.* 608 B: 608 B-C: Μόνον, ὦ γύναι, τήρει κάμὲ τῷ πάθει καὶ σεαυτὴν ἐπὶ τοῦ καθεστῶτος...

¹⁰¹ Sirvan de muestra estos dos ejemplos: *Cons. ad ux.* 608 B: Εἰ δέ τι βουλομένη μὴ πεποιήκας ἀλλὰ μένεις τὴν ἐμὴν γνώμην, οἶει δὲ κουφότερον οἴσειν γενομένου, καὶ τοῦτο ἔσται δίχα πάσης περιεργίας καὶ δεισιδαιμονίας, ὧν ἥκιστα σοι μέτεστι. *Cons. ad ux.* 608 F – 609 A: (...) ἐγὼ δὲ τοῦτο μὲν οὐκ ἐθαύμαζον, εἰ μηδέποτε καλλωπισαμένη περὶ θέατρον ἢ πομπὴν ἀλλὰ καὶ πρὸς ἡδονὰς ἀχρηστον ἡγήσαμένη τὴν πολυτέλειαν ἐν τοῖς σκυθρωποῖς διεφύλαξας τὸ ἀφελὲς καὶ λιτόν· οὐ γάρ «ἐν βακχεύμασι» δεῖ μόνον τὴν σῶφρονα μένειν ἀδιάφθορον, ἀλλὰ μηδὲν ἦπτον οἶεσθαι τὸν ἐν πένθει σάλον καὶ τὸ κίνημα τοῦ πάθους ἐγκρατείας δεῖσθαι διαμαχομένης οὐ πρὸς τὸ φιλόστοργον, ὡς οἱ πολλοὶ νομίζουσιν, ἀλλὰ πρὸς τὸ ἀκόλαστον τῆς ψυχῆς.

¹⁰² Piénsese en las diferencias entre las cartas de las enfadadas madres espartanas, la de Catón el Viejo a su hijo, las de Fedra y Gidica a sus maridos o la del propio Plutarco a su cultivada esposa.

¹⁰³ Vid. Arist., *Rh.* III 7 (1408 a 10 ss., 27 ss., 30 ss.).

¹⁰⁴ Theo, *Prog.* pp. 115 s.

¹⁰⁵ Así en los manuales de *progymnasmata* Theo, *Prog.* pp. 115 s., o Hermog. *Prog.* p. 21; en el manual de tipos epistolares Τύποι ἐπιστολικοί p. 1: Ἀναβάλλεσθαι δὲ ἐκ τῶν ἀεὶ πρὸς τὸ παρὸν ἀρμοζόντων.

¹⁰⁶ Por ejemplo los oráculos. Sobre esta cuestión vid. A. VICENTE SÁNCHEZ, “Un mensaje del más allá: *Cons. ad Apoll.* 109 C-D” (en prensa).

griego para que sea el propio de una espartana, por ejemplo, al mantener la abertura de la original α (/ā/) que en jónico-ático cerraba en η (/ē/) como en: κακὰ φάμα (241 A), κακά τευ φάμα (241 D), ταύταν (241 A y D), ἄ μάτηρ (241 D-E), τὰν ἐς Σπάρταν (241 D-E); el cierre articulatorio -ευ- procedente de -εο- en: τευ (241 A y D), ἀπόθευ (241 D); o el apócope y asimilación de la preposición κατά al formar compuestos (fenómeno muy raro en la prosa jónico-ática): κακκέχυται (241 A y D)¹⁰⁷. Y en la *Consolación* vemos cómo adapta Plutarco conocidos tópicos literarios¹⁰⁸ a su propio caso especialmente en los consejos que ofrece a su mujer¹⁰⁹. Quizás podría pensarse que el tono filosófico de la carta es demasiado elevado para estar dirigido a una mujer de aquella época, pero no debe olvidarse que Timóxena era, sin duda, una persona cultivada, tanto por la descripción que de ella hace Plutarco en esta carta, como por otras referencias

en la obra del queronense; por ejemplo, que también escribía, pues en la obra *Deberes del matrimonio*¹¹⁰ se menciona su ensayo Περί φιλοκοσμίας. Por otra parte es este un texto cuya forma resulta más espontánea y directa, con ausencia de largas citas, menos elaborado que, por ejemplo, el *Escrito de consolación a Apolonio* (101 F – 122 A). Estos rasgos que denotan una mayor sencillez, se han utilizado en ocasiones para sustentar la teoría de que Plutarco escribiría esta carta ya desde Tanagra, de forma rápida y nada más recibir la triste noticia¹¹¹. Sin embargo, ese número de citas menor de lo habitual en sus obras puede responder simplemente a las exigencias del estilo epistolar¹¹², al que Plutarco procura adaptar su escrito con cierta fidelidad.

Por lo tanto, respecto de la función de las cartas de amor y familiares en *Moralia*, se destaca sobre todo su caracterización del ἦθος de los personajes y su adecuación

¹⁰⁷ Vid. C. D. BUCK, *The Greek dialects*, Chicago – Londres, 1973 (=1955), pp. 21, 40, 81 s. y 83.

¹⁰⁸ Acerca de los modelos retóricos y literarios de los que pudo servirse Plutarco, vid. F. LILLO REDONET, 1996, pp. 159 ss.

¹⁰⁹ Así en 608 F (aprovechar nuestros propios razonamientos que hemos dirigido a otros en nuestra misma situación), 609 C (la inutilidad de los actos irracionales), 609 E-F, 610 B-C (el rechazo a las demostraciones de duelo exageradas e irracionales), 610 D (pensar en el tiempo anterior al nacimiento del hijo y en lo que supuso dicho nacimiento), 611 A (la pena es una pasión y uno no debe dejarse arrastrar por ella), 611 B (su vida es envidiable, no debe malgastarla), 611 C-D (desarrollo de los tópicos tradicionales acerca de la muerte prematura).

¹¹⁰ *Con. praec.* 145 A.

¹¹¹ Vid. en F. LILLO REDONET, 1996, pp. 158 s., opiniones a favor y en contra de dicho argumento.

¹¹² Vid. *supra* e *infra* los comentarios sobre la preceptiva epistolar y sus recomendaciones (evitar los contenidos altamente filosóficos, ofrecer una extensión moderada, buscar claridad y concisión en la forma y en el estilo, etc.)

a las circunstancias del momento, bien a través de la propia carta, bien del contexto en el que Plutarco la incluye. Pero no será este el único rasgo en el que coincidan las cartas utilizadas por el polígrafo con la preceptiva epistolar griega. La tradición nos ha conservado como primer¹¹³ testimonio teórico sobre la epistolografía un capítulo del manual de estilo Περὶ ἐρμηνείας¹¹⁴, en el que ejemplifica el estilo ἰσχνός o *simple* con la escritura de cartas, aunque éstas también pueden componerse siguiendo los dictados del estilo γλαφυρός¹¹⁵. También pueden servirnos de fuente para este asunto los comentarios de algunas composiciones literarias¹¹⁶, sobre todo la *Carta a Aspasio de Ravena*¹¹⁷, atribuida a Filóstrato¹¹⁸.

¹¹³ Aunque no existen pruebas certeras de la exacta datación de este manual; con frecuencia se parte del siglo III a.C. en los diversos estudios -cf. G. M. A. GRUBE, *A Greek critic: Demetrius on style*, Toronto, 1961, pp. 39ss., 56s., 133ss. G. MORPURGO-TAGLIABUE, *Demetrio: dello stile*, Roma, 1980, pp. 141ss. y 146ss.; E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1988, p. 189-, aunque suelen aceptar que podría retrasarse entre uno y hasta tres siglos más tarde, y, en ocasiones, se prefiere esta datación más tardía -cf. D. M. SCHENKEVELD, *Studies in Demetrius "On style"*, Amsterdam, 1964, p. 147s.; K. THRAEDE, 1970, pp. 19 ss.-, G. A. KENNEDY, en S. E. PORTER, 1997, p. 27; W. WUELLNER, "Arrangement", en S. E. PORTER, 1997, p. 64.

¹¹⁴ Atribuido erróneamente a Demetrio de Falero; cf. G. A. KENNEDY, *The art of persuasion in Greece*, Londres, 1963, pp. 285 ss.; E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1979, pp. 31 s.; A. J. MALHERBE, 1988, p. 2.

¹¹⁵ Vid. Demetr. *Eloc.* 235: Καθόλου δὲ μεμίχθω ἢ ἐπιστολὴ κατὰ τὴν ἐρμηνείαν ἐκ δυῶν χαρακτήρων τούτων, τοῦ τε χαρίεντος καὶ τοῦ ἰσχνοῦ, y Demetr. *Eloc.* 128: Ὁ γλαφυρὸς λόγος χαριεντισμὸς καὶ ἰλαρὸς λόγος ἐστί. Τῶν δὲ χαρίτων αἱ μὲν εἰσι μείζονες καὶ σεμνότεραι, αἱ τῶν ποιητῶν, αἱ δὲ εὐτελεῖς μᾶλλον καὶ κωμικώτεραι, σκώμμασιν ἐοικυῖαι.

¹¹⁶ Así hace referencia al estilo epistolar la *Carta* 19 atribuida a Apolonio de Tiana, incluyendo el ἐπιστολικὸς λόγος entre el φιλόσοφος, ἱστορικός, δικαιοκός y ὑπομνηματικός, dentro de los cinco τοῦ λόγου χαρακτήρες mencionados en dicha *Carta* 19 -sobre la procedencia de las *Cartas* atribuidas a Apolonio de Tiana, vid. E. L. BOWIE, "Apollonius of Tyana: Tradition and Reality", *ANRW* II 16.2, Berlín-Nueva York, 1978, pp. 1671 ss. y 1691 s.

¹¹⁷ También de datación incierta, entre fines del siglo II y el siglo III -vid. H. HUNGER, 1978, p. 199; J. T. REED, 1997, p. 173. Esta *Carta a Aspasio*, que sería posterior a Plutarco, recoge nociones tradicionales sobre la escritura de cartas en la Antigüedad, y así parece constatarlo la mención de los mismos tópicos tanto en la teoría griega anterior como en autores literarios; vid. G. SCARPAT, 1972, pp. 477 s.; J. L. WHITE, 1986, pp. 190 ss.; P. CUGUSI, 1990, pp. 383 s.

¹¹⁸ Y que parece que sería familia del Filóstrato autor de la *Vida de Apolonio de Tiana* y las *Vidas de Sofistas* -quien también hará referencias a la escritura de cartas, vid. Philostr. *VS.* 24 y 33-. Vid. sobre los distintos "Filóstratos" cf. H. KOSKENNIEMI, 1956, pp. 29 s.; A. R. BENNER & F. H. FOBES, *The Letters of Alciphron, Aelian and Philostratus*, Cambridge (Massachusetts), 1962 (=1949), pp. 387ss.; G. ANDERSON, *Philostratus. Biography and belles lettres in the third century A.D.*, Londres-Sidney-Dover (New Hampshire), 1986, pp. 291 ss.

Una de las características principales del estilo epistolar es que la carta puede considerarse la mitad de una conversación¹¹⁹, hasta el punto de que algunos autores creen conveniente escribirlas del mismo modo que un diálogo¹²⁰, aunque el autor de *Περὶ ἑρμηνείας* manifiesta ciertas reservas a este respecto, ya que, en su opinión, el estilo epistolar no debe ser tan laxo como el diálogo; ha de tener la frescura de la palabra improvisada pero escrita con cuidado¹²¹. La forma de estas cartas de Plutarco, que recoge algunas en estilo indirecto y otras las reproduce en parte o completamente, coincide a grandes rasgos con la de una conversación: uso de vocativos¹²², ruegos y órdenes¹²³, preguntas¹²⁴, expresión directa, etc.

Dos aspectos que la reflexión sobre la epistolografía siempre destacó, como se ha avanzado más arriba, son la sencillez

¹¹⁹ E. Suárez de la Torre explica cómo los conceptos más representativos de la Lingüística estructural pueden aplicarse perfectamente a la epistolografía: “el esquema tradicional de los factores del lenguaje (hablante, tema o mensaje y oyente) pueden ser traspasados perfectamente considerando el carácter lineal de la esquematización de la carta sobre los términos emisor – mensaje (con código) – receptor”, E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1979, p. 21. Para este “proceso de comunicación” epistolar en el que la ausencia de correspondencia “hace que no exista la simetría de roles para ambos interlocutores”, propone R. J. Gallé Cejudo hacer referencia al fenómeno epistolar como uno de “dialogismo”, “definido como un proceso de comunicación caracterizado por la presencia de dos sujetos, uno de los cuales puede permanecer latente, estar a distancia, ser un ente de ficción, etc., donde basta con que el emisor actúe con la idea de que otro va a entrar en el proceso para decodificar su discurso”, R. J. GALLÉ CEJUDO, “La carta ficticia griega y el diálogo”, *ExcPhilol*, 4-5 (1994-95), p. 42.

¹²⁰ Así pensaría Artemón, citado por Demetrio como editor de las cartas de Aristóteles, Demetr., *Eloc.* 223: “δεῖ ἐν τῷ αὐτῷ τρόπῳ διάλογόν τε γράφειν καὶ ἐπιστολάς· εἶναι γὰρ τὴν ἐπιστολὴν οἶον τὸ ἕτερον μέρος τοῦ διαλόγου”. Sobre la carta como una mitad de una conversación, cf. F. X. J. EXLER, 1923, p. 15; K. THRAEDE, 1970, p. 126; W. SCHADEWALDT, 1973, p. 32; E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1979, p. 37 s.; J. G. ALTMAN, *Epistolarity. Approaches to a Form*, Ohio, 1982, pp. 135 ss.; P. CUGUSI, 1990, p. 383; R. J. GALLÉ CEJUDO, *Aristóneto, Cartas eróticas: introducción, traducción y notas*, Madrid, 1999, pp. 22, 42 ss.

¹²¹ Vid. Demetr., *Eloc.* 224 ss.: así las oraciones inconexas características del diálogo no son apropiadas para las cartas (226 ἀσαφές γὰρ ἐν γραφῇ ἢ λύσις), ni tampoco la imitación del estilo propio de un actor (226 τὸ μιμητικὸν οὐ γράφῆς); unas indicaciones a las que ya se ha referido en las normas generales de este estilo (193ss.).

¹²² Como (333 A) ὦ κάκιστ' ἀνθρώπων, (608 D) γύναι, (610 D) ὦ γύναι, (1098 C) ὦ Τιμόκρατες, (1098 D) ὦ φυσιολόγε Τιμόκρατες.

¹²³ Por ejemplo (241 A) ἔκνιψαι ἢ μὴ ἔσο, (241 D) ἀπόθου ἢ μὴ ἔσο, (241 D-E) πρᾶσσε ἢ μὴ μὲνε, (252 A) ὅπως ἀπίωσιν, (254 D) κελευούσης, (273 E-F) κελεύων, (610 D) πειρῶ, (611 A) μὴ σκόπει, (611 B) ἐννόει, (760 C) πέμψον.

¹²⁴ En 273 E-F, en sendas cartas de 333 A, en 1099 D.

y la claridad¹²⁵, ya que la persuasión se basa en la claridad y lo cotidiano¹²⁶. Así el estilo simple según el manual *Περὶ ἔρμηνείας* debe utilizar un vocabulario habitual y corriente¹²⁷, -evitándose los compuestos, las nuevas creaciones, las propias, en fin, de un estilo elevado¹²⁸- pero, dado que el género epistolar tiene en cuenta también el estilo gracioso¹²⁹, las palabras habrán de ser bellas¹³⁰ y no demasiado vulgares, pues quedaría entonces ridículo¹³¹. Las cartas que Plutarco incluye en sus tratados morales presentan, por lo general, un vocabulario corriente, con ausencia de nuevas creaciones y solamente se alejarían de esta norma un par de compuestos: *μουσουργός* (760 C) y *φυσιολόγος* (1098 C-D). Un poco distinto es el caso de la carta que envía a su mujer con motivo de la muerte de su hija; en ella encontramos algún término técnico ajeno probablemente a la lengua coloquial pero habitual en su ámbito natural como 611 E *ῥυσότητα* relacionado con las arrugas, 611 B *ἀκεφάλους καὶ μειούρους* utilizados para hacer referencia a versos irregulares de la poesía homérica, o 609 E *περίθλασιν*

- ¹²⁵ Demetr. *Eloc.* 223 (Ἐπεὶ δὲ καὶ ὁ ἐπιστολικὸς χαρακτήρ δέεται ἰσχύοτητος...) y 231 (Φιλοφρόνησις γάρ τις βούλεται εἶναι ἡ ἐπιστολὴ σύντομος καὶ περὶ ἄπλου πράγματος ἔκθεσις καὶ ἐν ὀνόμασι ἀπλοῖς); Filóstrato en su *Carta a Aspasio* (Philostr. p. 258): Σαφήνεια δὲ ἀγαθὴ μὲν ἡγεμῶν ἅπαντος λόγου, μάλιστα δὲ ἐπιστολῆς. καὶ γὰρ διδόντες καὶ δεόμενοι καὶ ξυγχωροῦντες καὶ μὴ καὶ καθαπτόμενοι καὶ ἀπολογοῦμενοι καὶ ἐρώντες ῥᾶον πείσομεν, ἢ σαφῶς ἐρμηνεύσωμεν· σαφῶς δὲ ἐρμηνεύσομεν καὶ ἔξω εὐτελείας, ἢ τῶν νοηθέντων τὰ μὲν κοινὰ καινῶς φράσωμεν, τὰ δὲ καινὰ κοινῶς; οἱ Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες, p. 19 s.: Κοσμεῖν δὲ δεῖ τὴν ἐπιστολὴν σαφήνεια (...). Σαφήνεια γὰρ ἀφαθὴ μὲν ἡγεμῶν παντὸς λόγου, μάλιστα δὲ ἐπιστολῆς... vid. H. KOSKENNIEMI, 1956, pp. 21 ss.
- ¹²⁶ Demetr. *Eloc.* 221: Τὸ πιθανὸν δὲ ἐν δυοῖν, ἐν τε τῷ σαφεῖ καὶ συνήθει· τὸ γὰρ ἀσαφὲς καὶ ἀσύνηθες ἀπιθανόν; vid. *supra* la *Carta a Aspasio* de Filóstrato (especialmente: ῥᾶον πείσομεν, ἢ σαφῶς ἐρμηνεύσωμεν).
- ¹²⁷ Demetr. *Eloc.* 190: Τὴν δὲ λέξιν εἶναι πᾶσαν χρὴ κυρίαν καὶ συνήθει; también la *Carta a Aspasio* recomienda un vocabulario corriente (vid. *supra*).
- ¹²⁸ Demetr., *Eloc.* 191 ss.
- ¹²⁹ Y también confieren “gracia” a este estilo los términos cotidianos (vid. Demetr., *Eloc.* 144: Καὶ ἐξ ἰδιωτικῶν δὲ ὀνόματος γίγνεται -cf. 142: Γίγνονται δὲ καὶ ἀπὸ λέξεως χάριτες-).
- ¹³⁰ Demetr., *Eloc.* 173: Ποιεῖ δὲ εὐχαριν τὴν ἐρμηνείαν καὶ τὰ λεγόμενα καλὰ ὀνόματα; 174: Ὅσα γὰρ ὀράται ἡδέως, ταῦτα καὶ λεγόμενα καλά ἐστί.
- ¹³¹ Demetr., *Eloc.* 164: Τὸ μὲν γὰρ εὐχαρι μετὰ κόσμου ἐκφέρεται καὶ δι’ ὀνομάτων καλῶν ἢ μάλιστα ποιεῖ τὰς χάριτας (...) τὸ δὲ γέλοιον καὶ ὀνομάτων ἐστὶν εὐτελῶν καὶ κοινοτέρων. Sobre este término medio entre elevado y coloquial habla también Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες, p. 19 s.

término médico que designa un mal que sufrió la esposa de Plutarco, a los que se añade algún otro compuesto como 610 A ψοφοδεή y términos muy poco o nada utilizados en la literatura griega conservada pero que, por otra parte, son frecuentes en la obra de Plutarco como 610 B συνεπιθρηνήσεις, 610 C διαγραιίνειν, 609 F δυσεξίλαστα. Aunque parezca que se aleja de lo convenido para una epístola con estos usos peculiares, no debemos olvidar el tono íntimo con que Plutarco se dirige a su esposa, persona cultivada como ya se ha comentado más arriba, por lo que no han de extrañar estos excesos léxicos con los que ella estaría bien familiarizada, de modo que es esta una nueva prueba de la adaptación de su forma de escribir a las circunstancias del momento.

En relación con la preceptiva claridad exigida para una carta se halla la composición sintáctica, sobre la que en *Περὶ ἑρμηνείας* queda relegado el uso excesivo del asíndeton¹³² por atribuirlo al diálogo hablado pero no al escrito¹³³, aunque en opinión de algunos literatos, como el autor de las *Vidas de sofistas*¹³⁴, concede esplendor al estilo epistolar. Sin embargo, tampoco sería propio de este género una composición trabada y pomposa, nos dice la preceptiva¹³⁵, por lo que la expresión ha de ser suelta¹³⁶, sin llegar al asíndeton, por un lado, y, por otro, prescindiendo de los períodos¹³⁷. Así nuestras cartas son claras y sencillas, evitando el asíndeton y trabadas pero sin llegar al uso de períodos, salvo algún pasaje de la *Consolación* un poco más elaborado, que combina la hipotaxis y la

¹³² Demetr. *Eloc.* 226: Καὶ λύσεις συχναὶ ὅποια <αἱ τοῦ διαλόγου> οὐ πρόπουσιν ἐπιστολαῖς· ἀσαφὲς γὰρ ἐν γραφῇ ἢ λύσις.

¹³³ Vid. Demetr. *Eloc.* 192-193.

¹³⁴ Filóstrato aprueba la claridad y concisión del estilo epistolar de Antípatro el sofista de Hierópolis, pero también su uso del asíndeton; Philostr. *VS* II 24-26: (...) σαφήνιάν τε γὰρ τὰ λεγόμενα εἶχε καὶ γνώμης μέγεθος καὶ τὴν ἑρμηνείαν ἐκ τῶν παρόντων καὶ ξὺν ἡδονῇ τὸ ἀσύνδετον, ὃ δὴ μάλιστα ἐπιστολὴν λαμπρύνει.

¹³⁵ Además, en relación con el estilo vehemente comenta Demetrio del asíndeton que es más simple y representa mejor un carácter bondadoso que la periodización; Demetr., *Eloc.* 244: (...) ἢ δὲ λύσις ἀπλούστερον καὶ χρηστοθείας σημεῖον.

¹³⁶ Demetr. *Eloc.* 229: Καὶ τῇ συντάξει μέντοι λελύσθω μᾶλλον· γέλοιον γὰρ περιοδεύειν, ὥσπερ οὐκ ἐπιστολὴν, ἀλλὰ δίκην γράφοντα· καὶ οὐδὲ γέλοιον μόνον, ἀλλ' οὐδὲ φιλικόν... ἐπιστολαῖς ταῦτα ἐπιτηδεύειν.

¹³⁷ También la *Carta a Aspasio de Ravena* hace referencia a los períodos en la epistolografía, desaconsejando su uso en general y limitándolos a cartas muy breves o al final de los documentos (Philostr., p. 257 s. de la edición de Kayser: Κύκλον δὲ ἀποτορνέειν ἐν μὲν ταῖς βραχυτέραις τῶν ἐπιστολῶν ξυγχωρῶ, ἵνα τούτῳ γοῦν ἢ βραχυλογία ὠραΐζοιτο ἐς ἄλλην ἢχῶ πᾶσα στενὴ οὔσα, τῶν δὲ ἐς μῆκος προηγμένων ἐπιστολῶν ἐξαιρεῖν χρὴ κύκλους, ἀγωνιστικώτερον γὰρ ἢ κατὰ ἐπιστολὴν τοῦτο, πλὴν εἰ μὴ που ἐπὶ τελευτῆς τῶν ἐπεσταλμένων ἢ ξυλλαβεῖν δέοι τὰ προειρημένα ἢ ξυγκλείσαι τὸ ἐπὶ πᾶσι νόημα).

parataxis a través de miembros breves¹³⁸.

Otro elemento importante en la composición de cartas es la inclusión de expresiones de amistad y proverbios, que, además, son propios de los dos estilos que caracterizan la epístola, el “simple” y el “elegante”¹³⁹. De su uso nos da abundantes muestras sobre todo la *Consolación* a su mujer¹⁴⁰.

Siguiendo con la definición de carta como breve testimonio de amistad¹⁴¹, están de acuerdo las indicaciones teóricas más antiguas en preferir la concisión para los documentos epistolares¹⁴², puesto que ésta, además, confiere χάρις, la característica principal de uno de los estilos apropiados para la epistolografía¹⁴³. En las cartas aquí estudiadas se sigue esta norma¹⁴⁴, aunque pueda parecer que la

Consolación en comparación con el resto de documentos epistolares es larga, sin embargo, sigue manteniéndose dentro de unos límites moderados; en cuanto al tratado filosófico, *Sobre la generación del alma en el “Timeo”*, ya se ha explicado antes que por su extensión y contenido no se adapta a las características del género epistolar y que por esos mismos motivos el encabezamiento epistolar debe considerarse una mera excusa para escribir un ensayo en realidad.

El último punto de este análisis va a dedicarse a la forma de denominar la comunicación epistolar, muy variada en la lengua griega así como en la historia de este medio en la Antigüedad. La forma más común de hacer referencia a las cartas es el verbo γράφω y compuestos (241 A γράφει, 241 D ἔγραψε, 252 A γράφειν,

¹³⁸ Véase por ejemplo 608 B o 611 B-C.

¹³⁹ Demetr., *Eloc.* 232: Κάλλος μέντοι αὐτῆς αἱ τε φιλικαὶ φιλοφρονήσεις καὶ πυκναὶ παροιμίαι ἐνοῦσαι. Los proverbios no sólo aportan χάρις sino que, por naturaleza, ellos mismos poseen esa cualidad, según se explica en el estilo γλαφυρός: 156 Ἐν δὲ τοῖς πράγμασι λαμβάνονται χάριτες ἐκ παροιμίας. Φύσει γὰρ χαρίεν πρᾶγμά ἐστι ἡ παροιμία. Vid. también Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες, p. 20.

¹⁴⁰ Así en 608 C: Καίτοι οὐδ’ αὐτός “ἀπὸ δρυὸς οὐδ’ ἀπὸ πέτρης”; 608 E: Πᾶν γὰρ ἡ φύσις φεύγει τὸ δυσχεραίνόμενον; 610 C: Ὡσπερ ἀτεχνῶς πῦρ ἐπὶ πῦρ φερούσας.

¹⁴¹ Vid. *supra* Demetr. *Eloc.* 230-231.

¹⁴² Vid. Demetr. *Eloc.* 228: Τὸ δὲ μέγεθος συνεστάθω τῆς ἐπιστολῆς, ὥσπερ καὶ ἡ λέξις, y 231: (...) ἡ ἐπιστολὴ σύντομος. Posteriormente las reflexiones teóricas acerca de la concisión admitirán documentos más amplios cuando su contenido así lo precise, vid., por ejemplo, Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτήρες, p. 20.

¹⁴³ Sobre χάρις y estilo epistolar vid. *supra* Demetr. *Eloc.* 235 y sobre la concisión y χάρις vid. *Eloc.* 137: Εὐθὺς οὖν πρώτη ἐστὶ χάρις ἢ ἐκ συντομίας, ὅταν τὸ αὐτὸ μηκυνόμενον ἄχαρι γένηται, ὑπὸ δὲ τάχους χαρίεν...

¹⁴⁴ Siempre en las cartas transmitidas en estilo directo (109 C-D, 241 A, 241 D, 241 D-E, 333 A, 760 C, 1098 C-D, si bien este último pasaje recoge solamente fragmentos de una carta).

273 E-F γράφων, 333 A γράψαντος, 1098 C γράφοντος, 1099 D γράψαντα, ἀντέγραψεν), algún derivado de ese verbo como γράμματα para indicar un documento en singular: 254 D τὰ γράμματα, 333 A διὰ τῶν γραμμάτων, 799 E γραμμάτων; γραμματίδιον¹⁴⁵ en el texto de 254 D y también en 109 C-D, aunque la mayoría de las ediciones¹⁴⁶ en lugar del γραμματίδιον de los manuscritos aceptan una corrección de Wilamowitz: γραμματείδιον; sin embargo parece una corrección un tanto gratuita, puesto que en los demás usos que Plutarco efectúa de este término mantienen todas las ediciones¹⁴⁷ la forma de los manuscritos γραμματίδιον. Además, en definitiva, ambas formas parecen tener el mismo significado y suele explicarse que sendas terminaciones remiten al mismo sufijo con distinta grafía¹⁴⁸. Asimismo se puede hacer referencia a cartas mediante el verbo ἐπιστέλλω y otros derivados: 241 D-E ἐπέστειλεν; las formas del singular y del plural de ἐπιστολή se emplean invariablemente para un único mensaje: 180 D ἐπιστολήν, 273 E-F ἐν ἐπιστολῇ, 332 F ἐπιστολήν, 340 A ἐπιστολήν, 799 E ἐπιστολήν y en 314 A-C sendas ἐπιστολάς. Este sustantivo originalmente hacía referencia a órdenes orales o escritas, en asuntos oficiales y militares, y esta idea de orden permanece después en las cartas personales cuando consisten en una petición¹⁴⁹. En tragedia se utiliza siempre con forma plural, que en Eurípides puede hacer referencia a un mensaje escrito; Tucídides -generalmente para despachos militares- usará indistintamente singular y plural para un sólo documento, aunque con el plural puede indicar varias cartas; en autores posteriores comenzarán a aparecer documentos personales designados con este término y quedará fijado el uso del singular para una carta y el plural para más de una. M. L. Jr. Stirewalt¹⁵⁰ explica su forma plural de épocas más tardías en referencia a un sólo documento

¹⁴⁵ Más tarde (254 D) hace Plutarco referencia a este mensaje como τῷ μολίβδῳ, “el plomo”, metonímicamente, puesto que ya ha explicado antes que ese era el soporte utilizado (μολίβδινον γραμματίδιον).

¹⁴⁶ Así lo señalan la ediciones de W. R. PATON, & I. WEGEHAUPT, 1974 y J. DEFRADAS & J. HANI & R. KLAERR, 1985; y también F. C. BABITT, 1971, edita γραμματείδιον. Por su parte, la edición de G. N. BERNARDAKIS, 1908, conserva la forma original de los manuscritos.

¹⁴⁷ Aparece esta forma γραμματίδιον, además del otro ejemplo de *Moralia* 254 D, en *Art.* 22.9 y en *Brut.* 5.3 para un mensaje escrito con remitente y destinatario, mientras que en *Lys.* 16.1 la emplea para indicar la nota que se halla dentro de unos sacos de plata indicando a su destinatario la cantidad exacta de metal que contenía cada uno de esos sacos.

¹⁴⁸ Sobre este sufijo -ιδιον y -ειδιον y sus usos vid. P. CHANTRAINE, *La formation des noms en grec ancien*, París, 1979 (=1933), pp. 68 ss. Sobre -ειλον e -λον, p. 60 s.

¹⁴⁹ Cf. M. L. JR. STIREWALT, 1993, p. 62 s.

¹⁵⁰ M. L. JR. STIREWALT, 1993, pp. 71 ss., vid. asimismo p. 11.

por la influencia de γράμματα y del latín *litterae*, algo que justificaría el uso de ἐπιστολάς en sendas referencias de 314 A-C; pero quizás también pueda deberse este uso plural para señalar una única carta a que un famoso texto cuenta esa misma historia, a saber, Eurípides en su tragedia *Hipólito*, v. 858, donde ἐπιστολάς equivale a δέλτος del v. 856.

Como conclusión podemos destacar que la epistolografía amorosa y familiar pertenece a una clase de cartas especial e importante en la vida social diaria, en la que se hallan completamente integradas como demuestran sus variados usos en *Moralia* de Plutarco. Si bien este tipo de intercambio epistolar era ya frecuente desde época Clásica¹⁵¹, podemos, asimismo, comprobar cómo en el tiempo de Plutarco se mantenía vivo y funcional. Pero, además, puede destacarse el importante papel que en la literatura desempeña entonces la epistolografía, convertida en un elemento habitual en las composiciones literarias, ya que incluso en tratados morales no es raro encontrar distintos tipos de cartas, incluso aquellos que pertenecen a la vida privada, como hemos visto aquí. Plutarco usa la epistolografía no sólo por sí misma, como género literario o como medio de

comunicación, sino que con frecuencia le sirve de elemento argumental, de ingrediente de la trama, y hace uso de ella como una pieza más de la vida corriente de las personas.

En cuanto a la forma, se emplea una terminología para hacer referencia a la comunicación epistolar que coincide con lo esperado en época de nuestro autor¹⁵², salvo sendas ἐπιστολάς de 134 A-C que pueden deberse, ya se ha comentado, bien a una influencia analógica, bien a una literaria. En otros aspectos formales se corresponde nuestra selección de cartas en líneas generales con aquello que aconsejan los teóricos epistolares y retóricos más cercanos en el tiempo a Plutarco.

Por otra parte el contenido de los documentos de Plutarco coincide con los tipos epistolares que los manuales prácticos recogían desde hacía tiempo, y, además de adaptarse a los requisitos que los teóricos proponían para su forma, están en consonancia igualmente en lo que a la función se refiere. Sobre esta última queremos destacar una vez más la importancia que tiene el elemento epistolar a la hora de colaborar en la descripción y caracterización del ἦθος de un personaje o un colectivo, y, asimismo, cómo Plutarco se sirve de este recurso

¹⁵¹ Cf. M. L. JR. STIREWALT, 1993, pp. 11 s.

¹⁵² A lo ya comentado puede añadirse que también coincide, sobre todo en lo que a los términos más generales se refiere, con la terminología empleada en la epistolografía ficticia contemporánea y posterior (γράφω, γράμματα, ἐπιστέλλω, ἐπιστολή); vid. R. J. GALLÉ CEJUDO, 1997, pp. 225 s.

con dicha intención¹⁵³.

Al hilo de esta relación entre epistolografía y contexto resulta forzoso subrayar el aura de magia, exotismo y secreto que envuelve a la comunicación epistolar: en época Clásica no es raro encontrar reservado el recurso de la epistolografía a ocasiones relevantes o secretas, como testimonian las obras de Heródoto, Tucídides o Eurípides, en las que aparece con frecuencia relacionada con traiciones, engaños e incluso muertes¹⁵⁴. Y es que en la civilización griega antigua, el que podría llamarse efecto “mágico” de la palabra hablada, veía aumentado su valor al comunicar a seres alejados espacialmente mediante la escritura de cartas; los testimonios literarios nos confirman que el mundo griego era consciente de este fenómeno y que se servía artísticamente de él¹⁵⁵. Del corpus que aquí se estudia un gran número de cartas están relacionadas con algún plan secreto, artimaña o asunto oscuro. Así el mensaje que Polícrite subrepticamente consigue hacer llegar a sus hermanos dentro de una torta durante un enfrentamiento bélico (254 D); el engaño que el tirano invasor Aristotimo pretende llevar a cabo a través de una carta de Megisto (252 A); las críticas secretas de Olimpiade en una carta a Alejandro que éste consigue mantener

como tales sellando los labios de su amigo (180 D, 332 F - 333 A, 340 A); las palabras dolosas de Fedra y Gidica (314 A-B y C-D); las críticas de un hijo hacia un padre que se ha atrevido a buscarlo en el mundo de los muertos recurriendo a los ritos mágicos de la necromancia (109 D); la venta de personas con fines sexuales (1099 D, primera carta de 333 A, 760 C).

BIBLIOGRAFÍA

- BABITT, F. C.,
- *Plutarch's Moralia*, II, Londres - Cambridge, Massachusetts, 1971 (=1928).
- BARRIO VEGA, M^a. L. DEL,
- “Algunos problemas de la epistolografía griega. ¿Es posible una clasificación epistolar?”, *Minerva*, 5 (1991) 123-137.
- BERNARDAKIS, G. N.,
- *Plutarchus. Moralia*, I, Leipzig, 1908.
- BOULOGNE, J.,
- *Plutarque. Oeuvres morales*, IV, París, 2002.
- CHIRON, P.,
- *Démétrios: du style. Introduction, texte, traduction*, París, 1993.
- CUGUSI, P.,
- “L' epistolografía: modelli e tipologie di comunicazione”, en *Lo spazio letterario di Roma Antica*, II, Roma, 1990, pp. 379-419.
- CUVIGNY, M.,
- *Plutarque. Oeuvres morales*, XI - Deuxième partie, París, 1984
- DEFRADAS, J., HANI, J. & KLAERR, R.,
- *Plutarque. Oeuvres morales*, II, París, 1985.

¹⁵³ Esta misma función destaca en el uso que Plutarco hace de las cartas relacionadas con el amor en su obra biográfica; vid. A. VICENTE SÁNCHEZ, 2007, pp. 225 ss.

¹⁵⁴ Cf. W. SCHADEWALDT, 1973, pp. 32 s.; W. V. HARRIS, *Ancient literacy*, Cambridge (Massachusetts)-Londres, 1989, pp. 88 s., 127; P. ROSENMEYER, 2001, p. 27.

¹⁵⁵ Cf. E. SUÁREZ DE LA TORRE, 1988, pp. 179 s.

- DOTY, W. G.,
- "The classification of epistolary literature", *The Catholic Biblical Quarterly*, 31 (1969) 183-199.
- EINARSON, B. & LACY, P. H. DE,
- *Plutarch's Moralia*, XIV, Londres - Cambridge, Massachusetts, 1967.
- EXLER, F. X. J.,
- *The form of the ancient Greek letter. A study in Greek epistolography*, Washington, 1923.
- FELTEN, I.,
- *Nicolai Progymnasmata*, Leipzig, 1913.
- FLACELIÈRE, R.,
- *Plutarque. Oeuvres morales*, X, Paris, 1980.
- FRAZIER, F. & FROIDEFOND, C.,
- *Plutarque. Oeuvres morales*, V - 1^{re} partie, Paris, 1990.
- FUHRMANN, F.,
- *Plutarque. Oeuvres morales*, III, Paris, 1988.
- GALLÉ CEJUDO, R. J.,
- "Signos metalingüísticos referentes al marco formal en la epistolografía griega", *Habis*, 28 (1997) 215-226.
- HANI, J.,
- *Plutarque. Oeuvres morales*, VIII, Paris, 1980.
- HOCK, R. F. & O'NEIL, E. N.,
- *The chreia in ancient rhetoric. Volume I. The Progymnasmata*, Atlanta, 1986
- HUNGER, H.,
- *Die Hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. Erster Band: Philosophie, Rhetorik, Epistolographie, Geschichtsschreibung, Geographie*, München, 1978.
- KAYSER, C. L.,
- *Flavii Philostrati opera*, II, Leipzig, 1871.
- KENNEDY, G. A.,
- *The art of rhetoric in the Roman world, 300 B. C. - A. D. 300*, Princeton, 1972.
Greek rhetoric under christian emperors, Princeton, 1983
- KOSKENNIEMI, H.,
- *Studien zur Idee und Phraseologie des griechischen Briefes bis 400 n. Chr.*, Helsinki, 1956.
- KYTZLER, B.,
- "Brief", *Lexicon der alten Welt* (Zürich-Stuttgart, 1965), cols. 496-501.
- LILLO REDONET, F.,
- "La *Consolatio ad uxorem* de Plutarco y la tradición de la consolación femenina", en J. A. Fernández Delgado & F. Por-domingo Pardo (eds.), *Estudios sobre Plutarco: aspectos formales. Actas del IV Simposio Español sobre Plutarco (Salamanca, 26 a 28 de mayo de 1994)*, Madrid, 1996, 157-165.
- MALHERBE, A. J.,
- *Ancient epistolary theorists*, Atlanta, 1988.
- PATILLON, M.,
- *Progymnasmata. Aelius Théon*, Paris, 1997.
- PATON, W. R. & WEGEHAUPT, I.,
- *Plutarchi Moralia*, I, Leipzig, 1974.
- PERRIN, B.,
- *Plutarch's lives*, V, Londres - Cambridge, Massachusetts 1968.
- *Plutarch's lives*, VIII, Londres - Cambridge, Massachusetts 1969
- *Plutarch's lives*, VI, Londres - Cambridge, Massachusetts 1970.
- *Plutarch's lives*, IX, Londres - Cambridge, Massachusetts 1978.
- PORTER, S. E. (ed.),
- *Handbook of classical rhetoric in the hellenistic period 330 BC - AC 400*, Leiden - Nueva York - Colonia, 1997.
- RABE, H.,
- *Rhetores Graeci, VI: Hermogenis Opera*, Leipzig, 1913.
- REED, J. T.,
- "The epistle", en S. E. PORTER, 171-194.
- ROSENMEYER, P.,
- *Ancient epistolary fictions: the letter in Greek literature*, Cambridge, 2001.

- SCARPAT, G.,
- “L’epistolografía”, *Introduzione allo studio della cultura classica*, I, Milán, 1972, 472-512.
- SCHADEWALDT, W.,
- “Der Brief bei den Griechen. Ein Instrument des Humanen”, en E. HORA & E. KESSLER (eds.), *Studia Humanitatis. Ernesto Grassi zum 70. Geburtstag*, Munich, 1973, pp. 31-42.
- SCHNEIDER, J.,
- “Brief”, *RLAC* 2 (1954), cols. 564-585.
- SPENGLER, L.,
- *Rhetores Graeci*, II, Leipzig, 1854.
- STIREWALT, M. L. JR.,
- “The form and function of the Greek letter-essay”, en K. P. DONFRIED (ed.), *The Romans debate*, Edimburgo, 1991 (=Minneapolis-Augsburgo, 1977) 147-171.
- *Studies in ancient Greek epistolography*, Atlanta, 1993.
- SUÁREZ DE LA TORRE, E.,
- “La epistolografía griega”, *EClás*, 83 (1979) 19-46.
- “*Ars Epistologica*. La preceptiva epistolográfica y sus relaciones con la retórica”, en G. MOROCHO GAYO (ed.), *Estudios de drama y retórica*, León, 1988, pp. 177-204.
- SYKUTRIS, J.,
- “Epistolographie”, *RE Suppl.* 5 (1931), cols. 185-220.
- THRAEDE, K.,
- *Grundzüge griechisch-römischer Brief-topik*, Munich, 1970.
- VICENTE SÁNCHEZ, A.,
- “El amor y la epistolografía en la obra biográfica de Plutarco”, en J. M^a Nieto Ibáñez & Raúl López López (eds), *El amor en Plutarco*, León, 2007, pp. 219-228.
- WEICHERT, V.,
- *Demetrii et Libanii qui feruntur Τύποι ἐπιστολικοί et Ἐπιστολιμαῖοι χαρακτῆρες*, Leipzig, 1910.
- WHITE, J. L.,
- *Light from ancient letters*, Philadelphia, 1986.